

Chastellain, Philibert

Contributors

Chastellain, Philibert

Publication/Creation

c. 1675

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/w6cqsfx5>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

26926.

6

30^e La maniere de guerir les ^{a3788}
fractures et les Luxations qui
arriuent au corps humain par
le moyen des Bandages par m^r
verdue, m^rre chirurgien Turc
a Paris Seconde Edition

Reuuee corrigee et augmentee
dun nouveau traite des playes
Parquebusades a Paris chez
chez Laurent Dhoury Rue St
Jacques deuant la fontaine
St Severin au St Esprit

~~573~~ 458 1555

CHASTELLAIN (Alphonse)

Recueil des recettes pour
plusieurs maladies



ACCESSION NUMBER

26926

PRESS MARK

1555

307 La maniere de guerir les ^{a3788}
fractures et les Luxations qui
arrivent au corps humain par
le moyen des Bandages par m^r
verdue, nostre chirurgien d'Paris
a Paris seconde Edition

Revuee corrigee et augmentee
d'un nouveau Traite des Playes
Parquebusades a Paris chez
chez Laurent Dhouroy Rue St
Jacques devant la fontaine
St Severin au St Esprit

~~513~~ 458 1555

CHASTELLAIN (Al. Libert)

Recueil des receptes pour
plusieurs malades

[Late 17th cent.]

26926

Anagramme Du
Fres Reverend pere
philbert chastelein
Le phœnix charitable

Les Effort d'un mortel ne scauroint estaler
Les thresort dont le ciel a voulu vous combler
La nature appliquee a tracer votre image
nous founit la splendeur de son plus riche ou-
rage
Et tout hont du phœnix representeroit mal
Lesilat de vos uectus votre nom sans egal
rare dans la beauce. Comme dans la carriere
Lardente chaise, y produit la lumiere.
Ce chef doeuure, Mon pere des mains de la
nature

Car des traits si brillants trace vostre
peinture
ad Tous tons seulement pour vous mieux
que le plus insensible ne ^{exprimer} put que vous
aymer

DESAN d'Al. Le
plus humble et le plus
obeissant de vos seruiteurs.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwritten text visible along the right edge of the page.]

4

Tout poix Depend d'un Commencement
et quasi element, ainsi que Les corps
ont Leur commencement des quans
Corps simples que nous appelons, ele-
mens esquels se peuuent redou-
ainsi tous poix sont Composes d'un grain
qui est comme element et es autres poix
auquel ils sont termines. Le dit grain
veut estre entendu d'orge non trop se-
ry humide et chenu ainsi bien norroy
et mediocrement gros. de tels dix fait
vne obole ou demy Scrupule, puis de
trois Scrupules ou soixante grains est
composee La drachme de huit drachmes
Lonce tant que de 12 onces nous fai-
sons La livre medenasse qui est pres
que le plus haut poix auquel nous
usons communement, et se peut redou-
dre en drachmes, Scrupules, oboles
et finalement en grains esquels
nest possible descendre plus bas.
pour escrire ces poix nous usons
des certaines Lettres et figures qui
suisuient.

La Livre est figuree par ℥ .

Lonce par ceste figure ʒ .

La drachme par icelle ʒ .

Et le Scrupule ainsi ʒ .

L'obole est escrit par ses premières
Lettres, obol .

Le grain semblablement par ʒ .

Le manipule par m .

Le pagille par p.

Le noble par n

La moitié de chacun desdits poix est
figure par mise, apres le dit poix
Demie β demie γ , β et ainsi des
autres

Elles sont les figures des poix et me
sures mais en dispensant medicaments
nous avons aucune fois d'un poix et de
l'autre non parquoy faut entendre
que les herbes seches et seiches sont
dispensees par m ou p.

Les seiches que lon veut puluer
se par γ ou β

Les racines γ β p, m

Les corces γ β

Les semences γ β

Les foyes par n, p, γ β γ

Les fleurs γ p, m, γ β

Les legumes, p, γ β

Tous autres medicaments tant sech
que liquides sont dispensees et esuiv
par.

Desquels poix tous medicaments
bien dispensees des anciens sont leu
lement esuiv

Recueil des Receptes pour plusieurs maladies

proprietes et vertus de l'herbe nom
mee toute autrement charbon

2

Benedict ou autrement herbe bonne
pource quelle est bonne par excellance
à toutes choses laquelle fut enuoyee
à rome au pape martin par grande
specialité pour presenter la graine
dicelle herbe par un roy des indes.

Premierement ladicte herbe queoit de
mal de teste qui s'apelle en France
la migraine;

item elle fait auoir bonnes oreilles
et cleuement entendre et esguise

la memoire et queoit de l'auertin
de la teste qui prend au cerveau

et faut user de la poudre de ladicte
herbe en son boire et en son manger

item ladicte herbe fait auoir bonne
ueue non seulement pour la manger

mais en faise du ius, et s'en met
dans ses yeues, et ne pouuant auoir

du ius de ladicte herbe il faut

prendre de la poudre dicelle, et en
meme en un pot d'eau de fon

taine et en lacer ses yeues quand
on se va coucher et continuer le lue

ment iusques a ce que la douleur et

rougeur en soit de hors.

item elle queoit du catharre qu'on
appelle l'humme en prenant de la

poudre de ladicte herbe et la boire
auecq. uin blanc.

item elle etanche le sang uenant
du nez en abondance comme aussi

celuy qui vient par Les bas puis se
en poudre et bene comme cy dessus
item abant de la poudre de la dite
herbe elle iette hors tout le flegme
et guevit le grand mal de l'estomac
et fait uenir l'apetit et largit le
poitrine et consume tout le mau
uais sang et nouuit et engendre le
bon

item elle guevit de toutes douleurs
de corps quand on boit du vin ou
la dite herbe a cuit et fait suer la
personne et chasse toutes mauuai
les humeurs qui sont dedans le corps.

item qui fait eau en chapel de
la dite herbe on la fait cuire en
eau de fontaine puis en boire elle
consume toutes les mauuaises
humeurs qui sont au corps hu
ain

item qui use de la dite herbe on
poudre ou auuement en son boire
et manger et continue elle fortifie
les membres paralistiques et debili
tes et si guevit les ratte

item boire le jus de la dite herbe
ou le vin ou elle aura cuit guevit
de la pierre et de la grauele.

item cuir la dite herbe en uoine
d'un enfant de cinq ou six ans
et en faire chistaise guevit de toutes

hidropiques qui sont dans le Corps.
item si une personne se sentant frappe
de pestilance prend de la poudre de
l'herbe susdite et la boit en un ulvre
deau de fontaine deuant uint huit
heures apres que le mal l'aura pris
sans doute il guedira, et sera deliure de
ladite pestilance, telle quelle soit.
item manger de l'adite herbe, que
vit le cheuere, qui est dedans le Corps
mais elle guedit plus parfaitement
quand on la prend cuitte dans du
vine d'un enfant de cinq ou six ans
et la faire bouillir puis en faire
clistaire, et le bailler au patient
au matin et au soir par trois ou quatre
fois et a diuers iours.

item qui prend la plume qui croit au
bouton de l'adite herbe ou bien la fleur
et la met sur la cors eue, elle
nettoye meou eil eue, et si elle
la douleur de la playe, et garde de
uenin et ordure tellement que la
chais ne se put infecter ny pourrir.

item l'adite herbe est bonne pour
prendre et appliquer quand un catarrhe
se est descendu sur quelque partie
du Corps.

item elle guedit toutes mauvaises
haleines quand on la mange uelle
et quelle soit bien machée.

item elle guedit du flux de sang

qui chet trop souuent, en prenant
de la poudre avec du vin blanc
et la boire;

item elle quevit tous charbons quand
on la mange et en faut prendre et
hacher menu, la meue avec fadi
ne, et en faire emplastre, et la
meue dessus le mal.

Item si une personne estoit piquee
de quelque beste ueneneuse comme
serpent, lezard ou quelque auue
que ce soit il faut prendre de
la poudre de la dite herbe, ou
la feuille dicelle, mise uerle ou
seiche au soleil par plusieurs fois
et ce fait la meue sur la picure
ou morsure de lune d'edites bestes
et prendre des estoupes mouillees
en uine, deuant de cinq ou six ans
et meue sur le mal ladite herbe
ottera et tiuera tout le uenin dehors
mais il est requis de prendre au
parauant qui le put faire un peu
de themiaque et le boire avec du
uin aigre. Car cest le plus seur
Item une personne qui a plusieurs
grosses uentolites dans le corps, faut
prendre de la poudre de la dite
herbe et en boire avec uin blanc
qui soit un peu tiede et il quevra
incontinent.

Item qui prendra de la dite herbe
ou la poudre faite dicelle et

4

La meme avec farine de froment
meslee avec farine de seigle en
faive emplastre bien chaud et fa
meme sur une bosse ou aposteme en
quelque partie du corps que ce soit
il guelira incontinent.

item elle guelit le mal cadue de
quelque sorte que ce soit quand
on la liit en urine d'un enfant
de cinq ou six ans et en faive un
cristalle et le baille au patient
qui sera perle eue de la dite mala
die par diuers iours iusques a deux
ou trois fois et plus si besoin est et
selon quil sera longuement ma
lade.

item si on use de ladite herbe
dans le potage ou de la poudre
dicelle elle fait venir le sommeil
a ceux qui ne peuvent reposer.
item qui use de ladite herbe en
poudre ou auuement en quelque
sorte que ce soit et continuel quel
ques iours en son boive et manger
elle solidifie les membres parali
tiques et debilites qui ne peuvent
faire seduce au corps.

item toutes playes telles quelles
soint affites sur le corps humain
pourueu quelles ne soient mourees
prenant de ladite herbe ou de ius
dicelle ou de ladite poudre et
la metant dessus ladite playe

elle sera incontinent guérie,
item pour toutes sortes de fièvres
soit quantes tierces, ou quotidiennes
faut faire cuire ladicte herbe en
vin blanc. Le tout bien cuit en faire
du breuage et le faire boire assés
chaud au patient un cost d'heure
deuant la fièvre puis le mener
dans le lit et le couvrir bien
chaudemment quil se garde de
boire durant la chaleur de la
fièvre sil est possible, et pour
certain il guérira.

item ladicte herbe guérit des hemo-
roides qui viennent en bas qui
est une maladie de mo samet fiacre
estant cuite en eau de fontaine, il
faut prendre ladicte eau, et truer les
dites hemoroides, et ce fait prendre
bien cuit et assés chaude, et la
mener sur le mal et faut que le
patient ne prenne nul breuail
de deux ou trois iours pour certain
il guérira.

item elle est bonne pour le mal
qui prend aux costes. il faut pren-
dre de la poudre dicelle, et la
mettre dedans un verre de bon vin
roumeil, et le faire boire au
patient.

item ladicte herbe est bonne pour
ceux a qui le fondement tombe
quand on la cuit en vin, et
dicelle fait estimer le patient

Et incontinent il retourne en son
plein et q
Et généralement ladicte herbe est
bonne pour toutes sortes de maladies
et fut envoyée par un roy des indés
au pape martin estant lors a rome
et fut envoyée par grande speciali-
té, et pour un bien grand present
laquelle recepte fut gardée par le
dit pape et luy même l'expérimenta
et l'envoya a plusieurs grands seigne-
urs ses amys, et depuis portée en
france dont plusieurs ont expérimenté
et éprouvé au tant articles de
ladite recepte et s'en sont bien trou-
vés.

pour faire onguent bon et
souverain pour guerir de
toutes playes vieilles et nouve-
les et toutes autres maladies
sur quoy il est mis tant charnes
escrouelles, apostumes que autres
choses et faites ce qui s'ensuit
Premièrement au mois de may
de la betoine, de la uervaine
de la pinpinele et de la quimoi-
ne et si vous ne trouvez de la pin-
pinele prenez du mouron a la
fleur rouge et chalune de sedit

quatre herbes, prenez une poignée
et les laües tres bien et les espreignes
puis les broyes endemote en un mor
fier puis le mettes en grand pot de
terre tout neuf et l'emplis les de fort
bon vin blanc jusques a trois pintes
et faites bouillir Lesdites herbes
tenant le dit pot couuert jusques
a ce que le vin soit veuenü a la moi
tie iustement puis vous osterez le dit
pot du feu et le laisseres reposer
iustes au lendemain puis faut auoir
une once de mastice en poudre bien
nette et purifiée. huit onces de uire
uierge. une Liure de poix blanche
bien nette et la passer toute seule
auec vne seruiette neuue et nette
apres quelle sera fondue et fruis
prenez votre dit pot et le metes
sur le feu tant que la decoction
soit bien chaude sans bouillir
et coules les decoctions par une
estamine neuue ou une forte
seruiette tant quelles soient purees
et puis faites feu tempeze et
faites vos decoctions en une poisse
blanche et nette sur le feu et
quand elles commenceront a bouillir
vous meues la dite lyre et poix
blanche par petits morceaux et
remues fort bien et quand la dite
lyre et poix seront fondues metes

6
uorne martie, et le laissez ainsi sur
le feu, et le remues toujours tres
bien, et quit soit sur le feu autant
que lon seroit a dire misere,
mei deus tout au long. et puis los
reves de sur le feu tout bouillant
et memes a reves, puis ayez une
livre de theve binthine, et la
mettes dedans et remues toujours
jusques a temps quit soit refroidi
et lors prenez uorne onguent et
lenueloppes en une peau de blanc
mangis.

Recepte pour faire

Eau pour la pluresie

Il faut prendre d'une fleur
qu'on appelle corqueliton qui
est une fleur rouge qui croit de
dans les bleds et en river de leau
puis la mener au soleil dedans
une bouteille et quand on en
veut user il en faut prendre
deux bons grand doits en un
verre et la faire tiedir, et
l'heure que lon sent la pluresie
faut en prendre et en put en
user trois jours tous durans

7

Recepte pour guerir La teigne

Prenez une plene esuelle de
farine de pur froment et une
verree d'eau et une de uincigre
le plus fort que pouveres trouuer
puis le demesles avec la dite fleur
de froment, puis le mettes tout
en une poille, et quand il sera
echauffe metes y de la poix resi-
ne qui sera bien batue par
laporticaire demie liure ou environ
puis prenez du caneuat le plus clair
que pouveres trouuer et en faites plu-
sieurs emplastres, et faut couper
les cheueux pour y auoir place
a ladite emplastre, et les fives
au contraire de ce que vous les auy
et continuez sept huit iours, et les
rethuyes et laues et l'engresses de
miel pour faire reuenir le poil
et le faut lauer d'eau chaude cha-
cun iour et durant quinze iours
ou trois semaines, et si y demeure
quelque chose il le faut arracher
et apres lesdits iours le faut lau en
de deux iours ou de trois en trois
iours l'espace de deux mois durant
et faut prendre du burre sans

7

sel et le fonder bien noir, et prendre
de l'estaire et la broyer come boud
doreille et la meme avec le dit buvre
quand il sera demy froid et prendre
de la si li esme escorce de fuy avec
un petit dy dit buvre et la sicasse
et l'etter ladite escorce et l'engrehev
Deux ou trois mois.

Item faut l'engrehev Deux ou
trois fois dy dit buvre devant que
de le faire raizer, et faut luy bail
lev une coiffe de cuir blanc et
faut meme les emplastres avec une
pelote de bois sans y mener les mains.

Onguent singulier pour La mauvaie teigne

Prends siels de potes telle quan
tite que tu voudras, de la graisse
de la pence de porc autant que
de fil vin blanc autant que de
deux, faites le tout bouillir iugque
a la consommation du vin et le reue
couler et gardes pour en faire avec
La mauvaie teigne, puis prenes
huyle de lie chaude et frotes la
teore malade puis la frotes dy dit
onguent au matin et continues quel
ques iours Ladite teigne guerdra.

†

Lequel quit tombe pas un poil.
Recepte pour les endar
dres et pour la teigne
prenes cyre neuve du soufre aussi
gros qu'une noisette et du buvre
le plus sale que lon pourra
trouver et faires le tout fondre et
engrais les le mal et il quevira
pour la teigne et la gale
et le mal.

il faut prendre de la suye de che
minee, et la plus vielle est la meil
leuve meisme celle de jours qui est
la plus subtile sera meil leuve
et la faut piler et apres la passer
par un tamis, puis en prendre sui
vent la quantite quen voudrez faire
et y melle de bon buvre que pairvies
avec ladicte suye avec une cuilleve
de bois et mes leves bien le tout
ensemble jusques a ce que le dit
buvre soit bien noir puis feres cou
per les cheveux du malade avec
un peu de sauge et de romarin et
de thim et de thitape, etant bien
lave seulement la premiere fois
luy faut apliquer du dit onguent
sur la teste avec une spatule
de bois et le frotter deux fois le
jour et luy melle du linge blanc

8

Sur la teste, et un bonnet pour le te
air bien chaudement et qui ne man
ge ni ail, ny oignons, ny pouvrant
ny chou iusques a ce qu'il soit guery
pour guérir la teigne

PRENEZ cendre de bois de chaine
et de serment de chacun deux liures
chaux vive une livre que metties
dans un chauderon avec quantite d'eau
d'eau suffisante pour faire laissie
que feres bouillir iusques a consom
mation de la moitié et puis la lou
leves et gardez la colature
pour laver la teste du malade
mais auparavant il luy faut raser
les cheveux puis luy laver la teste
avec ladite eau un peu chaude
durant demy hour d'heure

APRES prenez uert de gris
oupinment de chacun deux onces
a Lun de roche brusle, corade de
chaun demie once et soufre vis
vne once et demie, et tout en po
udre bien delicee

APRES prenez un pot neut
verry dans lequel mettes graisse
de bouc et uieux oingt de chacun
une livre poix de bourgongne
poix noire, thevebentine, et rai
sine de chalcune quatre onces
lesquelles metrez dans le dit pot

et feves fondee. Le tout et logteves
Du feu. Lorsqu'il sera presque froid
prendre lesdites poudres, et le memes
Dans le dit pot avec les autres drogues
cy dessus le venuant toujours jusquy
a ce que le tout soit meuv porle
ensemble, et pour le servir du dit
onguent et laver la teste avec la
dite eau. Comme dessus est dit plus
faire emplastre de la grandeur
Du mal, et un peu plus, et luy apli-
quer dessus apres l'avoir luyee, et
continuer a le penser comme il est
dit une fois le jour usqu's a guesion

Recepte pour faire Eau

pour la Pluresie,
il faut prendre une fleur qu'on
appelle corqueliton qui est une
fleur rouge qui croist dedans les
champs, et en fixer de l'eau puis la
mettre au soleil dedans une bouteille
et quand on en veut user, il en
faut prendre deux bons grains d'ail
en un verre et la faire tiedre
et l'heure que l'on sent la pluresie
faut en prendre et on put en
user trois jours durant.

pour la pluresie.

prendre le membre d'un cerf et
en faire poudre, et en donner a
boire au patient une drachme
qui est le poix d'un esou avec un
peu de vin blanc et eau de chardon

4
9
Benedict

Autre Recette pour
La pluresie

Après la seignee faite du meisme
Coste donnee a boire tous les matins
de Eau de fleur de genet et saurot
rouge ensemble. Et faites oindre
Le Coste dolent d'huyle de genet.

Autre Recette pour
faire eau pour La pluresie

Il faut prendre d'une fleur
qu'on appelle Coque Laine qui est
une fleur rouge qui croit dans les
bleds en fixer eau puis la mener
au soleil dedans une bouteille
Et quand on en veut user il faut
en prendre deux bons grands doits
en un veove et la faire tiedre
et a l'heure que lon sent la dite
pluresie la prendre et on put
en prendre par trois iours tous
durans.

Recette de madame La
Comtesse de St. Viquier
pour La pluresie

Il faut prendre le poix d'un escu
des coquilles de noix ettes franches
et autant de coral dans de l'eau
de ponceau et la faire boire au
patient et au deuant de l'adite
eau on prendra du vin blanc.

Recepte pour la plureisie
Il faut prendre le blanc d'un
ou de deux pouvreaux, et les fri
casser avec vin blanc, et en faire
un cataplasme, que l'on mettra
sur le mal, et le changer plusi
eurs fois avant qu'il soit froid
pour la plureisie, et
mal de Coste

Prenez environ cinq onces des pinas
sauvages et la faites boire au patient
elle est fort bonne pour le mal:

BAUME VERT

Il faut trois livres d'huyle d'olive
une livre de buvre sans sel, une
livre de doux sain pour douze
deniers de poudre de cedre

Les herbes

Des herbes de mille pertuis, du
pouliot de paris, du pouliot grand
de la marce laine, du janicie
du bugle, du baume de la petite
anceste, de leclaire, du rosmarin
des marguerites grandes et petites
du petit plantain, de la pinprenele
de la camomile, de la uallidiane
et faut couper ces dites herbes, et les
mettre ensemble dedans un pot de
terre, neuf Les par de quarante iours
et puis le passer par les tamis

pour faire Du uert
 en uert
 De Lappe ou bardane
 Du grand plantain
 Du soucy, barbe, samet Jehan
 un plain gobelet deau gorge
 Des cresses que lon met au baube
 De la poudre de ceruse
 De la poix resine

Il faut le tout bame a part et
 puis apres meme le dille ceruse
 et poix resine

BALME DE GLONDEL
 pour guerir chancres
 prenez une once deau fort commune
 et la metes dans un maras, et
 metes dans ladicte eau vne once
 et demie de mercurie puis faites
 dissoudre au feu tant quil ne
 paroisse point, puis uertes sur
 icelle eau quatre onces deau com
 mune le feu est bien fort ne
 metes que la tierce partie de
 celle eau vous en userez aux can
 cers ulceres, dartres, et telles autres
 maladies, en mouillant les playes
 avec un petit linge, et si elle
 estoit par trop corrosiue, mettes
 y enuue de leau commune, comme
 il le fera une croute sur le mal
 elle attirera toute l'humour des

raïnes, et deslechera toute la playe
sans aucun medecament.

Recepte pour faire
Du baume auement dit
Longuent uert pour toutes
playes et apostumes mesme
De la peste fort bon et
experiementé pour coups
Depees de couteau et des
balles, faut faire chauffer
le dit onguent, et le rendre
le plus chaud que lon
pourra, et le faut metre
dans la playe, mais il
faut que ce soit cussitost
que la playe sera faite
car le plus tost est le meilleur

faut prendre une livre
de poix vesine, demie livre
de poix grasse, demie livre de
Cyve neuue, une livre de bar
de frais, deux drachmes de uert
de gais, il faut rompre la poix
resine par morceaux, et la metre
dans un chaudron, et le barre
avec, et faire fondre le tout
ensemble, faut l'aler ca poix

11
resine, et la meme dans le chaudron
et a mesure qu'il commence a boui-
llir il faut remuer le tout bien
fort avec un baston bien fort jus-
ques a ce que le tout soit bien fondu
puis y mettre la poix grasse tout
par morceaux, et faire le tout bien
bouillir et toujours le remuer avec
un baston et quand il aura bien
bouilly il le faut descendre et
y mettre le uestoe gris et le mes-
suer bien remuer avec un baston puis
le remener sur le feu quelque
peu, et toujours le remuer, et puis
le verser dans un plat, mais il le
faut passer par le sac ou examiner
ou une seruiette neuve, et le laisser
refroidir jusques a ce qu'il soit poiy.

Longuent de Cristofle

De Cremonne.

Longuent de cristofle de cremonne
vaut a ulceres, malins cerosit. il
desseiche les ulceres, il consume
la vilainie et ordure. il seroit bon
a morsures venimeuses, a peyesoures
tes et qui fluent, consume bien fort
les membres, engendre chair aux
ulceres ou il y a manque dicelle
somme. il est bon a tous ulceres
fussent elles procurees ou subsequantes

4

De uerole ou mauuaise l'entend.

La maniere de se faire
faut prendre demie Liure de
Cyre avec le miel d'une Liure, une
once de racine de Lievre, quatre
onces huyle rosat uielle, mettes
ces choses susdites et une poisse
sur le feu bien tempere, et les y
laisse longuement que lon puisse
connoistre quelles soient suffisamment
cuites ensemble puis les metes en
un pot tout neuf et quand ils seront
telement refroidis que uous y pour
res endurer le doit uous y mesmes
Colofonie, aliban, mastice, et
althe de chascun un cawt donc
meslant le tout fort bien ensem
ble avec un baton ou une cuillere
de bois, et apres que le tout sera
froid, uous pourrez casser le pot
et trouueres la masse entiere
onguent pour guerir
toutes playes tant vieilles
que nouvelles.

prenez au moy de may de la
Bethoine, de la uerneine, de la
pingre nelle, de la grimoine
et si uous ne trouuez de la pingre
nelle prenez du mouron a la fleur

rouge, de chaune une roigne, et
 les Laues tres bien et les exprimes
 et les Gattes ensemble en un grand
 pot de terre tout neuf et remplis
 de fort bon vin blanc iusques a trois
 pintes et faites bouillir les dites herbes
 et vin blanc dans ledit pot Couuert
 iusques a ce que le vin soit uenu a la
 moitié iustement puis ostes le dit
 pot du feu et le laissez repos
 iusques au lendemain puis ayez de
 ches Capoticaive une once de mas
 sic en poudre bien nete et purifiee
 huit onces de cyre uerge et une liate
 de poix blanche bien nete, et faites
 fondre le tout ensemble, et le passez
 par une seruiette bien nete puis apres
 prenez votre dit pot et le metes sur
 le feu tant que la decoction soit
 bien chaude sans bouillir et Coules
 ladite decoction par une estamine
 neuue, ou par une seruiette neuue
 tant quelle soit pure et nette puis
 faites feu arrempe, et metes vos
 dites decoctions dans une poille
 blanche et nette sur le dit feu
 et quand il se consommé en bouill
 fait metes ladite cyre et poix blan
 che par petits morceaux, et les
 remues tres bien, et quand les
 ditt poix et cyre seront fondues

metes uotre mastice, et le laissez ainsi
sur le feu et le remues toujours
tres bien, et quil soit sur le feu
autant que lon demureroit adize
un misere mei d eus tout au long
puis l'ostes de dessus le feu tout
bouilliant et le metes a terre
puis ayez une livre de therebin-
thine, et la metes d eans, et remues
toujours iusques a ce quelle soit
refroidie, et prenez uotre onguent
et le enveloppez avec un peu de
blanc maquis

onguent de nicotiane

Lon prepare onguent de ceste
herbe en diuerses facons, encore
que ce simple seul et apli-
que soit de plus grande efficace
I'en feray seulement mention
de deux qui me semblent les
mieux ordonnez

Le premier onguent
prenez une livre de feuilles
de nicotiane, les plus belles
les plus grandes, plus vertes et
plus resineuses que vous en choisirez
netoyez le soigneusement de toutes
pousses, toutes terres et autres
ordures avec un linge sans le
mouiller aucunement. pitte

Les dant un mortier de bois ou de
 marbre avec un pilon de bois puis
 faites fondre demie Liure de sein
 Doux prepare, cest adire nettoye
 de toutes les pellicules et membra
 nes dans un vaisseau dairain au
 quel sein doux aiours vers le mat
 et ius de La nicotiane pillees
 comme dessus faites le tout cuire
 et bouillir ensemble dedans ce
 vaisseau dairain a petit doux
 feu de charbon ou dedans le bain
 de marie cest adire chaudron
 plain deau bouillant, iusques
 a ce que vous voyes la qualite
 du ius toute anapotee, et que
 le reste ait acquis consistence
 donquent.

Le second onguent

faites fondre et bouillir ensemble
 poix resine, Cyze, neufue, et there
 binthine sur le feu de charbon
 dans une poille dairain, trois
 onces de chacune, et quand le tout
 sera froidy et commancera a
 Devenir ferme, prenez une liure
 de marc et ius de La nicotiane
 ainsi nettoye choisie et pillee
 quauonq oit cy dessus, mettes le
 bouillir avec ladicte cyze, poix
 resine, et there binthine l'espace
 de cinq ou six heures plus ou moins
 a petit et doux feu de charbon

Sur un tres pied, ou dans double
vaisseau est adive dans un chau
dron plein deau bouillante
remues toujours le tout jusque
a tant que laquosite du jus soit
evaporee, et le reste soit espaisly
en Consistance d'onguent. puis
le passe par une grosse voile
au canevas, et le remet dans
la voile avec demie Livre de
Therebinthine de venise sans
la faire bouillir, et le remues
tres bien quand il sera cuit, lay
set le refroidir, et les mettes
dans des pots pour vous en servir.

Au Cune en la dispensen
tion du premier et second onguent
ny mettent le marc de l'herbe pilee
mais la passent par une grosse
voile et retiennent seulement le
jus lequel ne me semble pas estre
le meilleur.

Quand aux facultes de ces
deux onguents le premier vaut
mieux pour les playes vieilles ulcees
chancuses, d'arthes, galles rouges
de vilage, d'autant qu'il a plus gran
de vertu de deteger et recoudre
qui est la vertu principale de la
nicotiane, n'estant empesche ny restant
par la mixtion d'autres ingrediens.

4 14

Laure onguent est meilleur
pour inclaver et consolider toutes
sortes de playes, resoudre les apostemes
et enflures, apaise les douleurs, et a
plusieurs autres affect.

Baume excellent de La nicotiane

Qu'on ve ces deux sortes d'onguent, on
peut faire un baume fort excellent
de La nicotiane:

Il faut mener les feuilles de La
nicotiane hachees menu dedans une
fiolle de veuve bien estoupee de lire
gommee et de fort parchemin liee
entreees ceste fiolle en fien de cheval
et Ly laisser quarante iours entiers
changer quelque fois de fien. Les
quarantes iours expires vous trouuerez
un baume dedans la fiolle, qui n'est
de moindre efficace que la quinte
essence de La nicotiane pour tout
les affect que l'on peut deouuer de
cette plante.

Recepte pour faire on
guent excellent pour le stomac
Il faut prendre une carthe
de vin blanc du meilleur une
liure de miel oingt du plus miel
qui sera possible de recouuer

et doubler ou tiercer selon quil en
faudra de la fleur de genet une li
vre ou environ une poignée de rosma
rio, une poignée de rhue, une grosse
poignée de blanche aluine, une
poignée de manthe, une poignée
de sauge, et une poignée d'hysope
il faut broyer toutes ces susdites herbes
ensemble et les faire tremper deux
heures et non davantage avec ledit
vin blanc qui sera en plus grande
quantité, et puis faut prendre le
miel oingt et le faire fondre a petit
feu et a loisir dans un chaudron
et quand il sera fondu faut y mettre
les dites herbes et vin blanc dedans
le dit chaudron, et faut le remuer
tant que le tout soit bien unie
ques a la quatre partie a petit feu
atin quil ne brusle, et tant quil
soit conuesty en onguent, puis le
faut passer en un linge et le laisser
refroidir auant que de le mettre
dans la boiste
nottes qui ne fera ledit onguent
en la saison que le genet est en fleur
quil en pourra recouurer chez les
apothicaires.

AUNE ONGUENT POUR
LESTOMAC REFROIDY
PRENEZ huyle de spiraa nardy

9
29
une once d'huyle de mastice, une
once d'huyle de menthe, une once, pou
dre de signon aloes uint grains.

poudre d'ambre gris dix grains
prendre du clou de geroffe une drame
Emplesme Ceroti galleni pour le sto
mac trois onces

Cyre neuue deux onces. le tout soit mis
dans une boîte ciree.

Il en faut au matin frotter le sto
mac et mener un linge bien chaud
par dessus.

Cest onguent est celui de madame,
Louyle de sauoye mere du feu
roy francois premier.

POUR RESTAURER UN
ESTOMAC DEBILITE, il faut
prendre pleine une cuillere de
ce qui sensuit

faut prendre une liure de aude
vie, et une once de la plus fine canelle
bien raclee puis la mener par petits
morceaux dans leau de vie. et la
laisser tremper par trois iours puis
au bout de trois iours. faut passer la
dite eau par un linge bien net puis
faut prendre deux onces ou sensuiron
de sucre fin et deux doits de uielle
cau rose dans un uevre, et faire

4

fondre le sucre Dedans. puis le pas
ser avec leau de vie, ^{et in corpore} le
tout ensemble, et est a noter qu'il
faut bien estouper la flolle ou sera
leau de vie car autrement elle se
perdroit

pour faire onguent
qui lache le venne
et le retient selon qu'il est
applique,

faut prendre trois ou quatre
coings ou moins selon la quantite
qu'on en veut faire, puis tout enti-
er les leur oster la peau, et les
faut couvrir a la part l'une de l'au-
tre, et bien lier avec du fil tant
que la peau dedit coings ne se
roye point, puis faut prendre
un pot de terre neuf plombe, et
mettre lesdits coings dedans. puis les
faut remplir de bonne huyle d'olive
puis faut boucher ledit pot avec
une feuille de papier, et de la
passe par dessus, afin qu'il ne prenne
point d'air, et le faut metre dans
le four apres que le pain est
tyre iusques a ce que le tout
soit bien consommé.

16

Puis pour estancher le diuoye-
ment il en faut auant le repas
frotter la bouche. Et l'estomac
pour lucher le uentre il sen faut
frotter apres le repas.

Recepte pour faire
Longuent de petum au-
uement l'herbe a la reine
Faut prendre quatre liures de
ius de petum
plus prendre de l'herbe nommee
ache, et en hiver aussi du ius fit
du ius de sauerole, et de bethoine,
de chavine. Trois onces, et tout le
ius des dites herbes mesler ensemble
et les faire bouillir a petit feu, et
consommer dans deux liures, et mille
pertuis, et quand il sera demy cuit
y mener de la poix resine, et lire
neure de chascune quatre onces de
la gomme eleng quatre onces. une
liure theuebintine. De uenise deux
liures, et comme le dit onguent sera
cuit en perfection, adustes y laloos
Corgueot. et du mastie de chascun
trois onces, bien putueeilles, sans
plus remener le dit onguent sur le
feu. mais il le faut bien remuer

usques a ce quil se refroidisse
pour mesme lesdites poudres pour con
noistre quand le dit onguent sera
cuit. il faut en mesme un peu de
dans le feu, si l'brusle et flambe
cest signe quil est cuit. si l ne flambe
pas, il le faut encores faire cuire
et le mesme sur le feu

pour faire un onguent
pour recheuffer et conforter
lestomac refroidy ou autre
partie du corps.

Prenez deux poignées de saulge
menue et autant de rosmarin les
faire bouillir assez longtems avec
du vin blanc y mettant parmy du
saure frais gros comme deux noix
deux muscades en poudre, et ayant
bouilly quelque demie heure, faut
le passer et exprimer par un linge
et enant par le si l'est trop clair faut
le faire rebouillir enuove usques
a ce quil soit en forme d'onguent
dans lequel on incorporera un peu
de mouelle ou suif de cerf de la
grosueur d'une bonne noix avec
peu de deux coques de noix. Eau
de vie

onguent mesme pour
Les gouttes.

Faut prendre des Summites d'hortie
et de plantin et des hyelles autant
de lun que de l'autre, les bien pilees
et pour une livre de luy prendre deux
livres de gresse de jore non salee,
et faire cuire le tout jusques a la
consumption du sul des herbes, et
puis passer le tout, et le bien es
pandre, et le garder au besoin

onguent pour la bruslure

Faut prendre de la ioubarbe,
et du cerpolet et de la peluze,
de sus une poigne de selz un veire
de vin, et un veire d'huyle, et faire
bouillir le tout jusques a la consump
tion du vin, et passer le tout par
un linge et s'en servir.

CAUVE

Faut prendre un morceau de
lard bien gras et le piquer tout
couvert de grains d'avoine, et le
faire rostir, et que la gras se tom
be dans de l'eau, puis l'amasser, et
la mesler bien avec de l'eau rose et
s'en servir.

onguent pour Le
noli me tangere
Prenez Liarge dor, Fatie preparee
Plomb boule, et Cerus u de chature
Demie once, ius de moreste et plantin
puis les piler au mortier avec de
lhuyle rosat et uire d'anche une
once, et de tout cela soit fait ongu
ent, et appliquee au lieu malade.

Pour faire un tres
bon onguent pour Le
noli me tangere, les esero
uetes, et toutes sortes d'ulceres
faut prendre une Liure de suc
de ueronique femelle, demie liure
de suc uernane, et demie liure
de suc de petum, un quartieron de
therebinthine de uenize, et demy
quarteron de myrthe, et demy
quarteron de gomme alemy, et de
lhuyle d'hypericon, ce qui en faut
pour le rendre et reduire en on
guent.

pour Les darthes et feu
volage, et ulceres malins
et noli me tangere bien
esrouue
faut prendre neuf onces de graisse

18

De porc, mondée de les membranes,
De lire blanche deux onces, thève
Cinthine claire demie once once, Storax
Liquide deux drachmes, censure deux
onces, sublimé une drachme et demie
Le tout meslé soit fait un onguent
a petit feu remuant toujours se l'ort
Lait, le matin il est bon Laver la
D'ore avec eau de vis ou de fleur
de faïne, ou bouye

Poudre pour ydropisie,
Jaunisse et toutes Longues
maladies.

Prenez anbesant qui Croist aux
Cils, menthe, et Canelle de chacun
un Carteron, et en faites poudre
puis en donnez le poix d'un demy loeu
Le matin aieun. puis donnez a boire
un doigt d'eau d'aluine en un uentre
et continuez chacun iour.

RECEPTE pour ydropisie
Entlee qui est soit facile
fait prendre une ou deux bon
nes poignes d'une herbe qu'on
appelle Senecion, et ne la faut
pas Laver selon la quantité que
vous en voudrez faire. faut avoir
La valeur de deux plaines uerres

De Lait de cheure ou de uache et
le mettre dans un pot de terre plom
be, et mettra ladite herbe de sa meson
dedans le pot avec le Lait. et faut
faire bouillir le tout ensemble que
le Lait soit un peu diminuer, et pres
les l'herbe dans le pot comme elle
bouillira, et puis auoir de bon
miel bien recent deux bonnes
pleines Cuilleres que vous mettes
dans le pot, et le ferez bouillir
deux petits bouillons a petit feu
Car autrement tout sen ira. puis
le faut passer dans un linge et
expwimer Ladite herbe, et mettre
le tout dedans un verre, et le boire
fiède, et se promener apres, et ne
manger de trois heures, et en faut
boire quinte iours. et dedans trois
iours le patient aura perdu son
alteration, et en peu de iours desen
flera, et est un peu fat a boire

pour remedié a

L'hidropisie qui commence

Il faut user de la decoction
de greine de genieare et continuer

Recepte Mes experimen

tee pour guerir de
Lentleure

Prenez quatre cuilleres d'eau

4

19

De uie et une Cuillere de miel
Et les batter ensemble demy quart
d'heure, et en faire prendre au pati-
ent quare Cuilleres au matin, deux
heures avant manger, et qui l'con-
tinuë cinq ou six fois en prenant
de deux iours l'un.

Recepte pour l'hydroisie,
Faut prendre racine d'aulne,
quare onces et la couper par
cuilleres, et la metre a temperer uint
et quare heures dans du uin blanc
et en boire tous les matins deux doits,
et continuer il faut une pinte de
uin pour les quare onces.

Autre recepte pour l'hydroisie
Faut prendre racine de glayuel
et en rasper aussi long que la
main, et la metre tremper avec
quare cuilleres de uin blanc une
heure, puis la passer bien et faire
tremir sur du feu, et y metre en-
cores autant de uin blanc, et le
donner a boire le matin, et re com-
mençer, et en boire au bout de huit
iours, si son nest guery du premier
Cours, et au plus le faire par trois
fois.

7
Recepte pour l'Hydropisie
Et pour se purger le ventre
Prenez du ius de glayent et
eschaufez un peu un oeuſ, puis
en ostes le blanc, et l'emplissez du
dit ius, puis L'auales.

Recepte pour La
Collique.

Donnez un clistaire commun
puis baillez a boire deux doigts de
uin de la decolion de Camomille

Auue. Recepte pour
La Collique.

Donnez a boire apres auoir
pris suppositoire ou clistaire
demy once de Senesori de temps
en eau de fenoil.

Recepte pour La Collique
Il faut prendre au mois de may
ou de iuin pour estre la meilleure
saison. Les sommités des ronces qui
portent des meutes noires deux bonnes
poignées avec les feuilles, et les
même dans un alambic avec une
bonne poignée dans en graine
avec autant de fenoil doux, et

20

Faites le tout distiller a petit feu, et
puis apres le faut laisser purifier au
Soleil

Et pour en user en faut prendre
les trois derniers jours de la lune,
Tous les malins aieus demy veove,
et ce par trois diverses lunes pour
nausis jamais la Collique

Et si le mal vous survient en
d'autre temps. il en faut prendre
trois doigts dans un veove, et le mal
se passera soudain

A une Recette pour La Collique de madame De marais

Faut faire bouillir de l'herbe
de fraisiert, dans de l'eau, un
bouillon seulement dans une
pinte d'eau, une poignée d'herbes
et en boire dans son vin ou seule.
Comme l'on veut aux repas, et
autres heures si bon vous semble

A une pour la Collique

Il faut prendre des faices
et les faire seicher dans un four

ou sur une paile chaude, qu'elle
palsent, et puis les piler en un
mortier, et quand le mal prendra
en prendre le poiz d'un oeu dans
du vin blanc, et puis faire un
emplasme de poiz et la mettre
sur le mal, et ainsi guerir

Recette pour faire
des bouillons pour
guerir la Collique
et est bonne aussi
pour les pierres

Il faut avoir une bonne
poignee des pois chiches, deux
raignes de persil, auxquelles on
ostera le bois qui est dedans
deux raignes de guimauves, les
couper a petit morceau, et y
mettre un peu de sequelice
puis mettre tout le que dessus
ensemble, et le faire bouillir deux
ou trois bouillons. on y put adjoindre
Cinq ou six feuilles de violettes
de mars, de maiues, de chirosee
de bourache autant de lun que de

22

Laine, et faire tout cuire ensemble
et le metant dans l'esuelle ou lon se
voudra prendre, y mette un filet
d'huyle d'olive ou de buvre frais, et
le prendre deux heures avant manger
sans y mettre de sel.

Recepte pour La Colli-
que ventuse,

prenez le foye d'une
saup, et le metes sur les charbons
puis le faites manger au malade.

Recepte pour La
Collique ventuse,

fait boire trois doigts de vin
blanc et autant d'huyle d'olive

pour La Collique
graveleuse,

faites bouillir une poignée des
poix chiches rouges en un pot
et en prenez le bouillon avec le
jus de deux citrons. et pour six
deniers d'huyle d'olive, et le boire
au dernier quartier de la lune.

9
Recepte pour La
Collique passion

Faut prendre du mesilot et du
Torne des faines et les faire brus
Lev, et en dissoudre la cendre dans
de bonne eau et puis la passer dans
une serviette ou estamine et la
bien estandre, et puis la repasser
encore sans l'estandre, et apres y de
layer une modeste quantite de miel
puis en faire boire deux ou trois
verres consecutivement au malade
elle est fort bien esgrouvee.

pour La Collique

Une drachme de essence dans
avec une once de eau de vie.

Recepte pour faire Eau
Celaizette pour La Collique
ventose, tres excellente

Faut a la fin de mars ou au
Commencement d'auil prendre
de bonne eau de vie se lon la
quantite que lon voudra faire
de la dite eau, et la mettre dans
une bouteille de veuve et meme
assez bonne quantite de violette
de mars Les quelle il faut cou

pes tout ce qui est uent et blanc
 et ny laisser que le violet, et
 apres l'auoir bien bouchee la melle
 au soleil, et lorsque l'eau commen
 cera a changer de couleur, et que
 les violettes seront demurees blan
 ches. faudra passer l'eau par un lin
 ge bien destie, et oster le marc des
 dites violettes, et y en remette dau
 tres, ainsi continuer deux ou trois
 fois iusques a ce que l'adite eau
 soit clairette comme du uin, puis
 la faudra encore passer pour la
 dernière fois, et ny remette plus
 de violettes. et la bien boucher, et
 tenir au soleil l'espace de six semai
 nes sans la laisser au seruin ny
 a la pluye.

Au bout de dites six semaines
 faut prendre de bonne Canelle seu
 uoir a une pinte d'eau une once
 de Canelle et ainsi selon la quan
 tite d'eau plus ou moins d'apres
 auoir concasse la Canelle la met
 tre dans l'eau et ne ly laisser que
 uint et quatre heures.

Il faut Lors passer leau, et
Oster la Canelle, et y mener demie
Liure de bon sucre en poudre.
Je dis a une pinte deau, et la ba
me dans deux esquieres iusques a ce que
le sucre soit fondu, puis la remene
au soleil quatre ou cinq heures.
Et apres les servir, elle se gardera
cinq ou six ans aussi bonne a la
que au commencement.

Ladite eau est bonne pour
apaiser la Colique ventouse, pour
Les detraillances de laux douleurs
Destomac, et contre le mauvais
air et contagieux, et aussi contre
le mal de mere, et en faut pren
dre le matin une heure ou deux
avant le repas, une bonne Cuillere
Dargent assez grande, et le une fois
la semaine pour le moins, et
Specialement lhyver, et si on est
prelle de l'un des suddit maux, ne
faut faire difficulte en prendre la
presdinee, ou le soit selon la neces
siter, Lon en donne mesmement
a ceux qui ont la fièvre, si ont
de foiblesses, et ne la faut craindre

Car La violette Corrige l'eau de vie.
 Elle est aulli fort propre pour faire
 promptement deliurer vne femme
 de neuait dentant. Luy en faict
 Donner une pleine cuillere d'ar
 gent soudain que l'entant sera touz
 ne, et si promptement elle ne deli
 ure ne faut Craindre De luy en
 Donner en Cores au tant.

RECEPTE DE L'EAU
 Imperiale que trouua anachar
 tis reine de iudee, depuis sibille
 Tiburtine l'enseigne a la femme de
 l'empereur octavian, pour luy ester
 La melancolie et luy preseruer de
 tous maux auenir.

Prenez un Cartheron de pommes
 Doranges ester le dedans, et le faites
 seicher au soleil par cinq iours.
 puis les mettes en eau rose ou auro
 rempe six iours Canelle et gerofle
 de chacun un Cartheron. puis prenez
 une liure de mesio laine. et aubant
 de fouchet qui croit aux marais et
 de la semence de Lauande.

Deux poignées de rosmarin, de
mellisse et d'hysope autant une
poignée de laurier. Les dites choses
Seront faites distillation, en
un alambic de verre, et mettes
premierement les roses. puis les
choses aromatiques, et par dessus
demie liure des fleurs de Jux,
puis les herbes.

Ladite Eau se peut garder dia
ans, et vaut a douleurs de teste, des
tois, mal de dents, Chancreuse
Bouche, aide aux femmes a accou
cher.

Utile a l'air pestiferenciel
en l'odorant, et qui en voudroit boi
re au matin. elle conserve les
jeunes personnes de paralitie et
empêche que le uenin ne naist a
leur personne, fortifie toutes les uer
tus du corps, guerit les petits enfans
de leur melancolie, Consomme toutes
mauvaises humeurs superflues. aide
a concevoir et rend les Dames saines
et felondes.

24

Vinaigre excellent qui vaut contre
mauvais air, pour mal de teste et tou
te fièvre tierce. Si on en boit tous les
matins demie once ou le quart d'une once.

Prenez le marc de la precedante
recepte et le mettez en six quartes
de vinaigre, et le laissez au soleil
par six iours puis pressez le dit vinaigre
et le gardez.

Le marc qui demurera vaut a
meine sur les tumeurs et teste pour toutes
douleurs de teste et pour flux de ventre
et pour restreindre le sang.

AUNE Eau imperiale
qui vaut contre tout poison, mau
vais air infecte, et pour succourir
aux pauvres detenus en langueur de
maladie, soit hydroquides, parali
tiques, gouteux ou ayant aucune dou
leur dans le corps.

Prenez une livre de racine de bell
demie livre de roses, Rue, aluine,
armoise, et racine de moïs de diable
de chacune deux poignées, de sauge
menue, une poignée, de claire demie
poignée faites tremper en vinaigre.

rosat, et puis mettes en un alambic
pour distiller la dite eau, faut en
Donner a boire par plusieurs ma-
tins

pour faire Eau Contre
La peste, et pour la fièvre
Continuel

Prenez une poignée de sauge me-
rue, autant de fenouil, une poig-
née de chardon benedit, une poig-
née de rhue, une poignée de
rosmarin, deux poignées desclair
La feuille et la racine, et mettes
tout ensemble, puis les haches bien
menu, et les mettes en un vaisseau
de terre, ou des bois, et les arroves
de vin blanc, et les laissez trem-
per vingt et quatre heures, et
puis en tirez eau en une chappelle
et quand vous en voudrez donner
pour peste, que ce soit dans les
vint et quatre heures, et pour la
fièvre a toutes heures, quand l'a-
cès veut prendre et que ce soit
loing du manger.

Recepte pour La
Peste, pluxelie, ou autre
Douleur Dans Le Corps.

Prenez de La uinette Commune d'un
iardin qui a La feuille Longue met
tes La tremper uint et quatre heures
Dans Le plus fort uinaigre que poue
res trouuer, apres faites La distiller
Et mettes Ladicte eau uint et qua
tre heures au soleil, puis quand
vous trouueres Le malade faites
Luy en prendre Deux bons doigts
Ladicte eau tan que vous uoudres.

Reyime pour La peste,

Prenez du meilleur uinaigre que vous
pourres trouuer, une poignée de
Rhue, Demie once de raine, et demie
once de seuille De flambe, faites
bouillir le tout ensemble iusques
a ce quil ait fait cinq ou six bouil
lons, et les passes par une estamine
et le faites boire tiede au malade
Le plus quil pourra, en ledit bre
uage faut prendre un carb

4
De there bintine de uenise avec
bon vinaigre et le boire par ei
llement tout tiède

Eau contre La peste
Composée par Mr Daulline
PILLES racine de Carduaal
Aspelle grande raspe trois onces
De feuille d'aulnes de sauge de
Soucy, de mortus diabolis de cha-
cune deux poignées Des cabieuse, et
De uevaine de chacune une
poignée, faites tremper les raci-
nes et herbes susdites en vin blanc
puis les distiller dans un alambic
De uerre

Recepte Excellente contre
La peste de laquelle on
usoit a paris durant la
contagion l'année mille
Cinq cens quatre vingt
Il faut prendre d'une herbe
qui croist aux prés de sauffrés
et se nomme la reine des prés
et la faire tremper vingt et quatre
heures pour le moins en vin blanc

Bien fort dans un pot de gres ou
 de fibre, et puis metre ladicte herbe
 es gouttes sans le pandre dans un
 alambic de verre et la faire
 distiller, puis en prendre en uiron
 un pesson si cest une personne
 forte, et les autres qui sont delicats
 en prendront trois doigts dans un
 verre, et puis se faut promener
 deux ou trois iours apres le coucher
 et se faire bien couvrir, et suer
 deux heures durant, et se faire bien
 essuyer, et puis prendre quelque
 bon potage, et suer en core si l'est
 possible, il ne faut point doubter
 que moyennant la grace de dieu
 lon ne quevisse faisant le que dessus
 faut noter que quand on prend
 ladicte eau, il faut quil y aye
 deux heures que lon naye man
 ge, et ne manger de deux heures
 apres

Recepte pour la peste et pluresie
 Il faut prendre une once de

De sauge seche autrement appel
Lee Tourmentine, une once de
Safran, une once de moutarde,
une once de vinaigre, et une once
De mentidat, et melle le tout en
un mortier de fer, et les battre
iusques a cequelles soient reduites en
poudre, et mesles les bien ensem
ble, puis les mettes dans un pot
de terre.

La maniere pour en user
est quand une personne sera
frapée de peste ou de pluxedie
faut en prendre dans les uint et
quame heures que lon sera frapé
~~avant~~ que de dormir si est possible
Le poix d'un esu uiel, et le de
trampier avec trois doits de uin
blanc, et le faut boire le plus
chaud que lon le pourra prendre
et apres faut se promener une
heure ou deux et puis apres
le mettre entre deux draps bien
chaudement.
Et pour la fièvre et Jaunisse

27

Il faut prendre au matin
Deux heures devant dîner, et en
prendre de deux iours l'un en pa
reille quantité. Tout comme des
sus.

preservatif Contre la peste
Duquel usoit l'infirmer.
Du Convent de ierusalem
moyennant lequel il s'est
preservé d'icelle, lespace de
Dix. Et huit ans qu'il a demuré
aud. ierusalem servant
ordinairement les malades
De Ladite peste, tant chres
tiens, mores, que turcs sans
difficulté.

Il faut prendre aloes epatigne
ou chicottin Cannelle fine ou myrthe
De chacun trois drachmes, giroflee
Ligminy, aloes, massis mastice fit
col d'armure De chacun demie
Drachme, soint toutes ces choses

Bien subtillement puluerisces dans
un mortier bien net, et les mesler
ensemble puis les seurer dans quel
que petite boiste bien bouchee afin
quelles ne se euarent pas quand
on en veut user en temps suspect
ou que lon veut aller par temps
de peste en lieu dangeux. faut
prendre dicelle poudre au matin
aieun le poix de deux deniers, -
cuer deux ou trois doits de vin blanc
y metant un peu deau, et le faisant
on ne prendra aucun mal.

Ladite recepte a este donnee
ensemble de ladite poudre par
le dit indimier a madame dursé
estant au dit ierusalem. Ladite
peste estant tres furieuse par
tout le paiz moyennant laquelle
et la grace de dieu premies la
dite dame et toute la troupe
fut preseruee.

Eau merueilleuse et diuine
eprouuee contre la peste
Catharic, Raspleage, et
Litargie, et es quinanye

Et aussi excellante pour auancer
 l'allouchement aux femmes quand
 l'enfant est trouue, ou quil en ait be
 soins

Prenez de la Rhue, pin pvenel
 Le, menthe, Ronde, ysope, Bassa
 mitte, de la graine de moutarde
 De la uinette, menue, et grande,
 Du chardon benedit, du fenil, de
 La gentienne, de Lauqemoine, du
 rosmaire, de La gubrose, de l'enduit
 De La sarro colle, de La isle monde
 De La perepiere, vevaine, fu
 meteore, hipeticon, scabieuse
 Chilozee, emela campano, Cami
 dvis sanacetum, du fort raline
 De toumantine, de lherbe, et
 De La raine de melilot, de La
 Cantoueva grande et petite, de
 Lavistologie Longue et ronde
 De Louigan, du piulliot, Capirany
 Dictamini, albet uel de chaun
 quatre onces, uiticelle, mais noir
 muscade, uote, ou au lieu dicelle
 La peau de la raine de noyer

De Lune et Laurme sauge, de la
marieo Laine, Tapsy, barbaty et
fleur de genet. De chacune une
poignee, le tout concasse, et mis
en vaisseau net, faut arroser
de bon uin a la quantite de
deux pots, et les laisser infuser
par l'espace de vint et quatre
heures. puis prenes greine de
genieue de laudier, la grainne
auec les feuilles une liure et
demie, z odoria quatre onces
terra sigillata.

Elle preseoue de tout venin
de toute morture de beste venimeuse
prise a la quantite d'un doigt
conserue aussy de la pedee prise
a la mesme quantite, et par trois
fois a la semaine.

Qu'il vit l'homme frappe de la
peste, et de venin en prenant
ladite eau dans les vint quatre
heures apres le commencement
de mal a la quantite trois ou
quatre doigt, car tant plus on
en prendra et mieux veudra

29

Et apres L'auoir beue, il se faut
promener une bonne demie heure
puis se mener au lit pour suer
Car Ladite eau, une grande et meue
ueilleuse suent, et par ce moyen
tout le venin sort du corps et
grevit apres.

Et faut reituer Ladite prise
Deux ou trois fois, si besoin est
Car ainsi elle apporte certaine
grevison, estant bien esprouee;
en sorte que de mille personnes
nen meurt que fort peu.

grevit aussi de toutes fieures
Joint tierces, quartes, ou quotidi
ennes, en donnant a boize dicelle
eau deux heures avant l'access
de la fieure.

oppiatte preseruatif
Contre La peste.

Il faut prendre Des noix et des
figues uelles en aussi grande
quantite de Laine que de Laine
et de la thue nouuelle, et piler
le tout ensemble, et puis est Ladite
oppiatte. faut prendre tous les malins

La grosseur d'une noisette au plus.

Recepte pour guerir

La peste.

Faut prendre du bois de genete
en otter la premiere couleur pour
railler ce qui reste de la seconde et
en prendre une certaine quantite
et la melle dans un mortier ou
elle sera pillee jusques a ce quil
y en ait pour en fixer du jus
de la hauteur et de l'epaisseur
de deux doigt dans un verre prie
des tempes le dit jus avec du
vin blanc et le faire boire
au malade et le bien couvrir
dans un lit jusques a ce quil
sue.

Pour faire Eau pour
Les yeux.

Prenez deux poignees de roses
Blanches, deux poignees de fenil
une poignee de R. Rue, soixante de
plus gros escargot, mente oeuf
deux pains ou il ny ait point de
Levain qui soit a demy cuit, les

Deux pesant une liure, et mettes le³⁰
tout dedans la charpelle

Recepte pour le mal Des yeux

prenez une poignée de froment
Demie poignée de sel, une poignée
de thue, autant de sauge menue,
et mettes tremper le tout dans du
vin blanc deux ou trois jours, et
puis les Coules, et en mettes dedans
Les yeux pour oster le mal.

Recepte pour faire L'eau pour les yeux De m^r saint Jussien

prenez une chopine de bon
vin blanc, chopine d'eau rose,
une once de thulie preparée,
Demie once de maïs en poudre
bien menue, et puis mettes le tout
en une bouteille de veure, et la
Couchés bien, et la mettes au soleil
tout leste, et la remues souvent
sans dessus dessous. Et la gardes
de la nuit, et de la pluye, il en
faut meme une goutte dans les
yeux. Bien souvent, et remues

Bien La Bouteille quand vous en
voudrez user, et vous en trouverez
bien.

Autre Recette pour
Le mal Des yeux, qui
est bonne pour Conserver
La vue.

Faut prendre aussi gros qu'une
faive. Dalun Deglaire, autant
De Cousperole, Blanche, aussi
gros que deux faives De saumon
Commun, et mettes Le tout dedans
un pot de terre, neuf avec une
pinte. Deau claire de fontaine
ou deuyeur reposer, et faut
bien couvrir le pot, et le mener
en sorte qu'il soit tout environné
Des charbons, puis apres l'eau
viendra blanche. Comme Lait
mais il ne la faut tirer du feu
quelle nait perdu cette couleur
et soit diminuee de plus de la moitié
et apres il la faut mettre dedans
une fiole ou vaisseau de verre
et le bien estoper apres l'auoir
passe par un linge bien net

31

Ladite eau ne se put garder plus de
Demy an

pour Le mal Des yeux
Prenez de Liris de Florence
pour un lof et du violet Blanc
pour autant ou de La loup rose
Blanche, et mettes Le tout en poudre
et La mettes dans un chospinon
Deau de fontaine. enuelope dans
un linge et ly laissez tremper douze
heures, et puis leuez Ladite eau
dans vne fiole de verre pour uos
en mener vn peu dans les yeux
au soir uous allant coucher et au
matin deux heures avant le leuer.

Composition Deau
verte pour manger Les
Fayes qui viennent aux yeux
Leut prendre. Deux pintes de
bled froment Deux pintes de uer
ius, une pinte de uin blanc, une
chopine de gros sel, et mere le
tout dans un bassin de rein et ly
laissez le space de quinze ou dix
huit iours, et le remuer d iours en iours

autant de Temps qu'il faut adite
un misereux puis au bout desdits
quintze iours. Le gasser par un
Linge net, et mesme ladicte eau
dans une fiole de veure pour
en user au besoin.

RECEPTE pour guerir
Les yeux ou la face
qui se veut former prin-
cipalement aux cheveux
Laquelle est bonne aussi
pour Les hommes.

Prenez des feuilles de lievre
hermine, id est laire, et pasqueretes
Champagne. De chacune une poig-
nee, eau rose demy uerze, sucre
Candi gros comme une noix. faut
tout piler tres bien ensemble et le
passer et mesme en une fiole, qu'on
couchera de cire. De peur qu'il ne
lesuente, quand on s'en voudra ser-
uir, faudra lauer les yeux et se-
mierement avec eau de fontaine
ou avec et puis se faudra lauer
Devechet de la susdite eau de

32

Lievre. Comme dessus une ou deux fois
Le iour

Secret pour guerir les
rougeurs des yeux, et
inflammation, esclaircir
et fortifier la vue;

Prenez Couperose blanche de nature
Deux drachmes en poudre, quatre
drachmes diuis de florence conlasse
mettes le tout dans une esquiere
avec une chopine d'eau de fontaine.
Et avec une autre esquiere, batter
bien ladicte eau versant l'une dans
l'autre y ayant aiouste demie
drachme d'aloes en uestie et un
blanc doent pour les fermer, faut
en mener une goutte dans l'œil deux
ou trois fois le iour, le matin, et
soir, et continuer, elle guerit les taches
et taches qui commencent a venir
les opthalmiees et rougeurs qui
viennent aux paupieres en usant
Comme dessus est dit

4
pour faire vn Lini-
ment pour un oeil blesse
ou il y a taye, ou
inflammation

Arenes eau Deutrase, de plan-
tain, et de Rose, et y mettes un
peu d'aloë en vne. et adiouste
vn peu de sirop de rose et en
mettes sur loeil. Deux ou trois fois
le iour

La bonne Gambe autrement iuste
purge fort doucement prise au
poix de cinq a six grains, et fait
Des merueilles a ceux qui ont
vne courrese

pour faire vn Baume excellent
pour Conglutiner les playes, faut
prendre de l'huile d'hypercicon
Et Cuillir au mois de iuin ou au
Commencement de uillet des pommes
qui se trouuent dans les ormeaux
Et mener le tout dans vne bouteille
de verre fort, et l'entreuer dans du
fumier de cheual, et les laisser
quintze iours, et puis la retirer et

La garder pour s'en servir.
Recepte pour faire
Eau pour le flux de
VENTRE.

Il faut prendre d'une herbe que
l'on appelle asponcetaïne autre
ment mario l'aine sauvage, et
ultrairement origan la faire
remper en bon vin blanc l'espace
de vingt et quatre heures puis
en tirer de l'eau en une chausse
et la mener en une bouteille au
soleil et quand on en a affaire
il en faut prendre deux ou trois
doigts en un verre et la faire tie
dir, et la bailler a boire au
malade

Autre Recepte pour
flux de ventre

Prenez d'un oeuf bien frais le moyen
seulement et le mettez sur une poêle
de fer bien chaude, tant quelle soit
toute rouge, et un peu de noix mus
cade sur le dit oeuf, et le roulez
comme si vous vouliez faire une

omelette, et faut qu'il Cuire sur
ladite poile, sans la remettre au
feu, et en faut donner a manger
au malade la grosseur d'une noi
sette, chaque fois, et deuant quil
aye mange ladite omelette, il
fera query dieu aidant, et faut
bien se garder de luy en donner
d'auantage que la grosseur de la
dite noisette car il se resereroit
trop.

Recepte pour le fluxe
de sang:

Prenez quelque quantite d'une
herbe nommee poligama qui
vient sur les chemins, et la prenez
toute recente, puis la pillez et la lies
aux plantes des pieds de la fem
me, et dessus le ventre en la
region de la matrice, et quand
ladite herbe sera seiche, il en faut
morse de fraiche, et faut continuer
iusques a ce quelle soit guerie
Cete recepte est bien esprouee.

pour flux de ventre.
 Elitaire, aswingent.

Prenez de la Tentenode, renouee
 Deux poignees bouree de pasteur
 Du plantin de chalune, une poignee
 faites le tout bouillir dans du lait.
 puis esteignes deux ou trois fois un
 morceau de fer ou d'acier tout rouge
 et y mettez une once d'huyle de boings
 et donnez Elitaire.

Recepte pour faire
 reserver le flux de ventre
 pour toutes personnes
 hormis pour les enfants.

Faut prendre huit cailloux
 de riviere, et en faire rougir
 quatre au feu, et les mettes en du
 lait nouveau tiède, et le pendant
 qu'ils seront dans le dit lait faites
 rougir les quatre autres, et les
 rempes de mesme, et reiterez quatre
 fois puis passez le dit lait, et le
 faites boire aieun, une demie cho
 pine mesure de paris, et faut

estre quatre heures sans boire, ny
manger, et ne boire du vin iudques
au soir d'apres.

Pour le flux de sang,
Et Dysenterie,

Prenez poudre de greine de
Plantin, demie once, coquille de
gland demie once Rhubarbe, une
once pain fait de farine de seigle
ius de graine de suzeau trois onces
Le tout reduit en poudre bien
desliee et meslee ensemble, et est
le poudre en prendre le poids d'une
drachme dans un iaulne doent le
matin aieun et continuer cinq ou
six iours et il guerira

Pour le dysenterie,

Prenez des roses rouges en poudre
Demy once

Bellicule doent bien putueditee
trois drachmes.

Op de chaisle dont se seruent les
orphesnes

graine de plantin demy once

Coquille de gland demy once

35

R.ubarbe puluevie Demy once
graine de fureau Demy once
quarante grains di mochi de leme
ligillee
quatre grains di mochi de Corabe
quarante grains de mumie
quarante grains diopodio
quarante grains de lenjis et melle
Demy once de sang humain prepa
re, et autant de coral, et tout sille
separement il faut mesler toutes les
dites poudres ensemble, et puis les
mesler avec les conserues de Cori
gnew et rose des plus uielles et les
inloapover avec de ius de grenade
aigres, La facon d'en user est d'en
prendre la grosseur d'une noix le
matin, et sans lenuelaper, ny pren
dre aucune chose apres et continuer
Cinq ou six iours.

Recepte pour le flux
De sang

prenez deux onces de Cori
gnew, une once de conserue de rose
vielle, quarante grains di mochi

De terre sigulee, quarante grains
 Dirosolii De Carabe, quarante grains
 De mumie, quarante grains Despo
 Dio, quarante grains de Lenipis
 Et mattvitis, le tout bien pile sep
 arément des Conservees, faut mesler
 toutes les dites poudres ensemble
 Et puis les mesler avec les Conservees
 Et les inlooporer avec du iul des
 grenades aigres. La facon de s'en user
 est de s'en prendre la grosseur d'une noix
 Le matin trois ou quatre heures
 avant le repas. Et sans l'enveloper
 ny s'en prendre aucune chose apres et
 Continuer deux ou trois iours
 Demurant dans le lit.

Recette pour guerir
 De La Cruelleure

Il faut prendre trois ou quatre
 Soies et les battre comme pour
 faire une omelette, et puis avoir
 Du sain du porc La ou il ny ait
 point de sel, et le battre comme
 pour faire l'edite omelette, et le
 faut bien remuer avec une

36

Cuillere, et s'en casser le tout ensemble
si longuement qu'il soit quasi brus
le et toujours en remuant, et quand
ils sont bien frottes, et que les
oeuf sont quasi uenus a dieu, et
que les graisse est toute sollee avec
les oeuf, faut prendre la graisse
et la battre bien soit avec eau de
fontaine ou de diuine, et la battre
si long temps que l'adire graisse
en vienne onguent, et quand on
en veut user, il faut la faire chauf
fer dedans une esuelle, et avec une
plume en oindre le mal, et le faut
si ce nest en lieu qui faille, qu'il
soit couuert, le plus a decouvert
qu'il sera possible, car le moins
couuert est le meilleur, et faut
même dessus une feuille de noyer
qui soit ointe de longuent. Le
dit onguent se garde bien trois
ou quatre mois tout fait

A UNE RECEPTe pour la
Grueluse. De madame

La Duchesse. Bangoulesme
faut esteindre de la haux uine
Sans de leau fraiche et prendre
ce qui vient dessus de leau, et le
batre fort avec de l'huile de noix
fraiche, et le batre tant quil sen
fasse un onguent et engreffer le
mal, dessus une feuille de noyer
ou de plantin et guedira sans la
vice elle est approuvee.

Autre Recepte pour

La bruslure

faut prendre de la fiente de porc
Le quel est le plus blanc, et le
mester fort avec du Beurre frais, jus
ques a ce que l'onguent soit fait
puis engreffer la bruslure.

Autre Recepte pour le
meisme mal de mt de launay
faut prendre du sain de porc
a discretion le fonder dans une
poille puis mettre autant d'huile
d'olive comme vous avez du

Pain fondus, et chauffer le tout ensemble
 aussi chaud comme pour friter
 ser des oeufs et aussi tost qu'il sera
 chaud et sortant de dessus le feu
 iettes le tout dedans de l'eau froide
 fraichement venue, pendant que
 ladite composition sera congelee
 et figee sur l'eau, et lors ietter la
 dite eau retenant dans le bassin
 la composition et frais avoir en
 core de pareille eau froide pour
 remener dedans le dit bassin la re-
 game avec le dit boston comme au
 paravant et luyant quelque temps
 battu dans ladite eau, l'oster encore
 et recommencer a en remener d'autre
 et retirer la mesme chose, changer
 toujours iusques a dix ou douze fois
 cela fait, faut mener longuement
 en quelque vaisseau bien net pour
 le conserver, et pour en user il en
 faut oindre la besteuse, puis avoir
 un linge neuf, ou a demy use qui

Sera pareillement oint dudit onguent
et panser le dit mal deux ou trois
fois le iour

Recepte pour la brusleure De madame De channalon

Faut prendre une rostie de pain
blanc espaisse de trois doits, la faire
bien rostir sans brusler puis la ras-
cler, et faire en core rostir tant de
fois que vous ayez assez de quoy faire
de la poudre pour en faire un
onguent avec de l'huile d'oline les
battant fort ensemble, et puis les tan-
dre sur des estoupes et le mettre sur
la brusleure, et ly laisser huit iours
au bout desquels vous trouuerez tout
guery et la peau retaire;

pour les brusleures

Faut prendre un quarteron de grains
communs, les piler dans un mortier
de marbre iusques a ce qu'il soit
devenu en poudre, puis y adiouster
deux liures de graisse de porc qui

ne soit point salee, Battre bien le 38
tout ensemble pour en oindre la bous
leuse au soir et au matin sans chauf
fer, et continuer ce remede iusques
a ce que le mal soit parfaitement
guery.

pour gueryr les Brulures
Prenez negotiane, auvement herbe
a reine, p Lantain, iusquiasme,
mohelle, ioubarbe, esorce de lureau
Bethoine, de cha l'une une poignee
hypericon une poignee, lesquelles
concassees dans un mortier, puis
les mettes dans un poisson, ou chau
dron avec l'huile de rosiue, et de noix
esgallement deux liures, et faire
bouillir le tout ensemble iusques a
ce que les herbes soient presque seiches
puis les couler, et dans icelle huile
y metre six onces de lyre neuue
que leres fondre avec l'adite huile.
Et laissez refroidir pour se seruir
Du dit onguent estant bruste, il en
faut mener sur le mal, et en froter

Du papier blanc qu'appliqueres dessus
Et le penseres trois fois le iour iusques
a ce que soit entiere guedison

Recepte pour la Ratte, Et pour la grauele.

Il faut prendre du romarin, du
petit lipres, de l'hitope, de la mar
iollaine, feuille de Laurier, sauge
franche et menue, de fenouil, ab
sinthe de deux sortes, de la Lauan
de, de la thue, des chaunes de dites
herbes une poignee, une liure d'huile
Boline, une chopine de uin blanc
Sont faire cuire le tout iusques a
ce que le uin soit consommé. puis
les coules et le gardes dedans un
pot vernisse, puis il len faut
frotter au lieu ou lon sent la douleur.

Recepte pour le mal de Ratte.

faut prendre du sel armoniac
La grosseur d'une petite orange
Le meme bien en poudre, puis auis
une chopine de meilleur vinaigre
mettre le tout dans un pot de terre

35

neuf, et le faire bouillir tant qu'il
Diminue du tiers, et le plus chaud que
le pouvoit endurer le patient, l'en bas
liner avec une serviette, en quatre
Doublés sur la partie de la ratte
puis y laisser l'adite serviette trois
ou quatre heures couverte d'une
autre serviette qui soit bien chaude
et qui ne pese point nullement, et se
tenant bien couverte dans un lit.
La chambre bien fermée, pour ce jour
la seulement il ne faut queres boire
ny manger du potage.

Sydrumel prebervatis
Des gouttes, et grauelles
Et Depollution tant de
fois que de ratte, et
venins et poisons.

Prenes racines d'asperges
quatre onces, racine de Capres
autant. racine des graines demye
la graine de gemme six onces,
Canelle deux onces Concastes le
tout puis faire bouillir avec dix

Liures de miel, et vinte oncez deau
apres que le dit miel et eau auront
bouilly un bouillon fit seront bien
escumes, et passes enfin, Coulttes
le tout de rechef, et faites cuire a
perfection par dessus, et puis mettes
le dans un bawillee au soleil
et au lieu chaud.

Vin propre Contre
La goutte et grauele

Prenez vin blanc pur et clair
huit liures, racines de chiendent
Douze oncez, racine d'asperges dem
ie. Liure. Desloupees bien menu
et les mettes avec le vin dans une
bouteille de verre au bain marie
bouchant la bouteille si bien que
le vin nen sorte

Il faut que leau dudit bain marie
soit seulement chaude et sans bouillir
Liz y laissant tremper ladicte bea
uille quatre ou cinq iours. puis Cou
ltes le dit vin par la feune ou
chauffe dy potras et en usez a

POUR appaiser
La Douleur Des gouttes.

Prenez feuilles de rhue, de
Lache, Creston Sauvage, Judive,
Laitue, moelle de chalum quatre
poignées, pilez le tout dans un mor-
tier de marbre, et en tirez les ius
et le passez par un linge, et le met-
tez dans un bastin, et y adoustez une
Lince d'eau de vie rectifiée. trois fois
eau rose, lait de chevre, de chalum
quatre onces, d'outre blanc de cuse
et beutes le tout l'espace d'une heure
apres prendre des estoupes de la
grandeur de la douleur, que mouille-
rez dans l'adite composition, puis
la mettez sur le mal, et reiterez
ces plusieurs fois jusques a ce que
le mal cesse.

RECEPTE D'une Eau excel-
lente pour la pierre.
Prenez racine de fenouil, de persil

Dalche, dasperge, et de petit Loux
De pinpevnelle, Denula Campana
De chacun vne once et demie de
chardon a Cent herbes, dasse boeuf de
guimaue, de bardane de chacun
trois onces, de feuille de sacri frage
De pinpevnelle, de chucoree sauuege
auec la racine, feuille daquis moi
ne, Doitie. De pauitene de mauues
Des violettes, d'argentine, de senecon
D'asmare, de ceterau, de scolapinte
De politoit, de paddasne, de linaitte
mercuriale, akhilauge de chacun
vne poignée et demie de quatre
semences froides, et semence de bar
danne de chacun demie once,
semence de miton folis deux onces
Baye de Laurier, et de genieue de
chacun demie once, et poulpe de demie
doutzene de citrons ayant concolle
Les semences racines et herbes chacun
a part faire le tout infuser
Doutze heures dans quatre pintes de
uin blanc, et distiller a part au
bain marie et en usen tous les

matins

RC Cepte pour le pidimye
 prenez un oignon rouge le plus
 fort que pourrez trouver oues le
 Coeur de dedans, puis prenez de la sauge
 menue, et de mente noize, la feuille
 seulement autant de l'une que de l'autre
 et aussi gros de methudab qu'une grosse
 noisette puis mettes le tout dans le dit
 oignon et le envelopes en des estoupes
 mouillees, et le faites cuire sous le
 rehaut tant qu'il soit noir puis le pre-
 nez et le desenvelopes en le broyant
 mettes y deux doits de bon vin blanc
 puis les passe par une estamine
 bien nette, et bailles le jus tout chaud
 au malade a boire, et se mere mettes
 le sur la bose du malade, puis le
 faites promener cent pas ou plus si
 est possible, et le faites couchés et
 suer, et ainsi le faites, il guerira
 ent il dormy trois ou quatre iours
 et faut que le malade en prenne
 par trois matins a un

21
Recepte pour les fieures
premierement pour la fieure
continue.

prenez deux doigt de lait de
femme, un bon doigt de eau rose et
prenez trois oeuf frais, et les faites
durcir entre deux braves et puis
prenez le blanc et le pressez en
un linge et en tirez jusques a un
doit de jus, et puis mettes le tout
ensemble et le faites boire au ma-
lade, et apres prenez le marc des
dits oeufs de la rose, de lait de
femme et de eau rose, et en faites
un bandeau et le mettes sur le front
du patient.

pour la fieure quarte
dont le roy francois
premier fut guery
Le poiz d'un esu d'agorie
Le poiz d'un esu et demy de
poli pade

42

Le poids d'un eseu et demy de fené.
Le poids de deux escus de gingembre.
Le poids de deux eseu de canelle
Et un Carteron de sucre fin
Le tout faire bouillir en pucee de
poix par l'espace de six heures, et en
prendre par deux fois quand e doigt
en un verre au matin plusieurs en
ont este quevis.

Pour La fièvre tierce,
Prenez de La racine de pieroid
Et La pilles avec du sel, puis en
appliquez Le marc Et le jus sur le
dedans du ponce droit Et du gauche
depuis La premiere ioincture jus
ques au dessous de La seconde. La quan
tite de Lev racine sera ce qu'il faudra
pour couvrir suffisamment Le dedans
d'editt ponce. La quantite du sel
La grosseur d'une plume, ou noix de
muscade.

AUTREMENT
Prenez deux jaunes d'oeuf Et aussi
gros qu'une muscade. De sel, et battez

Bien le tout ensemble, tant que le
sel soit fondue, et de cest onguent
faites en deux emplastres, et les ap-
pliquez l'une sur le ponce du bras
droit, et l'autre sur le gauche, et
ce peu avant l'avee de la fièvre.

**Le mede pour guerir
tant les personnes que les
animaux qui ont este
mordus, Des bestes
enragées, sans aller a
leur, ne faire aune chose
que ce qui s'en suit.**

Prenez trois oeuf et les casse
et les mettes en une esuelle nette
puis ostes tous les germes sans en
laisser s'il est possible sans en
laisser, en loisant le dit oeuf
parres les coquilles, et le remplissez
l'une d'huile deolive ou de noix
ou de chenevis ou de manthe
moyennant quelle ne soit point

Cuite, et la metes avec l'edit oeuſſ
 et battes bien le tout ensemble, et le
 mettes en une petite poisle sur le feu
 en les remuant mes bien avec vne
 Cuillere, et gardes de les faire bouillir
 ny den respendre, et au partir de
 dessus le feu. La personne qui a este
 blesee de chien enraye, ou d'auvre
 playe beste a des playes, uous en
 mettes sur lesdites playes aussi gros
 qu'une demie noix ou d'auantage
 selon que la playe sera grande
 et la lies d'une bande de dras peu
 net, et quand elle sera liee. l'edit
 oeuſſ. estant dessus les plus chauds
 que lon les pourra induire, il ne
 faut point y touches ny la deslies
 mais il la faut cheoir d'elle mesme
 mais si la personne n'est point
 blesee il ny faut rien mesme ny se
 bander, mais il faut seulement faire
 manger audit patient le residu de l'edit
 oeuſſ sans en rien perdre, et apres
 qui l'aura le tout mangé quit aille
 faire les offrandes deuant l'image

De St Denis prochain d'iceluy lieu
 s'il ny a l'image au dit lieu la ou
 il sera aparcellé, le tout a sa
 Deuotion, et quil ne boiue ne man-
 ge une heure apres quil aura este
 mis a point, et s'il a enuie de dor-
 mir, pour tout le iour quil dorme
 en quelque lieu que le sommeil
 le prendra, et que personne ne
 le reueille, et aussi que celui qui
 penera ledit malade soit aieu
 et ledit blesse aussi, et quil naye
 beu ny mangé tout chose que
 ce soit, et faut demender auidit pa-
 tient s'il na point fait de uoeu au
 m^r St hubert, et s'il en a fait, il
 faut quil y aille, mais quil ne fasse
 rien auidit St hubert que ses offr-
 andes, et la deuotion, et ce quil
 aura promis sans demendes taille
 ny abstinence, car de tout cela me-
 yennant le remede dessusdit, il en
 est quitte et naye point de doute
 ledit patient, car a l'aide de nostre
 seigneur, de la uierge, et des

44

Bienheureux Sainct iⁿ ny aura plus de
Danges.

Et pour un petit enfant qui ne pourroit
manger Desditz oeufs, et aussi pour les
Bestes, prenez de la Bethoine et de la
Rhue autant d'un que de l'autre et au-
tant de pesant de gros sel comme des
dites herbes ensemble, et pillez le tout
en un mortier, et les desmempes avec
de l'eau, et en faites boire a l'enfant
par neuf iours, continues suivant
l'un l'autre, et a chaque fois un peu
de marc desdites herbes, desquelles
on a fait ledit Breuage, et leur lies
dessus le mal avec un bandeau de
linge.

Recepte pour morsure
De chien et autres bestes
enragées

Prenez trois oeufs frais et les bat-
tes, puis faites un omelette sans
sel dans de l'huile de cheneuille
ou de noix, et que le patient en
mange la moitié sans sel ny pain
et mene le reste sur la playe, et
continuera de se faire de trois iours

8

Lun durant un mois
pour guerir les morsures
Des Serpents
Prenez de grateron le Laue
Et oster le bois dedans une poig
nee de bouillon blanc, ayymoine
feuille ou fleur de genety pinpre
nelle, raline de chardon a cent
festes, de cha lun une poignee
faise bouillir le tout dans trois
Chozines de vin blanc iusques
a la consommation du tiers dans
un pot neuf verny, apres Couler
le tout dans un linge, et de ce
uin en faise boire au malade
Cinq ou six onces dans un verre
Et apliquer le meure sur la
morsure de laquelle morsure
seres sortit du sang, et reitereres
Comme dessus trois ou quatre fois

Recepte pour la siatique
De madame De Lurchant.
Faut prendre de la poix neuve
Et la faise fondre et en faise un

49

4
Emplasme sur du luit de la grandeur
de la douleur puis la saupoudrez
de poudre de soufre, et roulez un
carton par dessus pour le bien
incorporer ensemble, et laissez la
dire emplastre sur le mal jusques
a ce que le tombe d'elle mesme.

Autre Recette pour
La Giatique de madame
De Laquele

Faut avoir de l'huile d'attes et
en froter l'endroit ou le mal tient
puis faut avoir de la gomme elemuy
et en faire une grande emplastre
sur du luit et mesme par dessus
ladite emplastre couvrant ladite
gomme, un linge bien delie et fin,
et faut ~~cha~~ chauffer ladite empla-
stre avant que de la mesme sur la
douleur, et ne la faut oster ny toucher
jusques a ce que lon y sente des de-
mangeaisons, ou que l'emplastre soit
plaine deau, lors la faut oster et
assuyer, et soudainement la remettre

Et ne faut froter l'adue emplastre
De la dite huile dattes que de huit
iours en huit iours, et pour ce mieua
faut continuer environ six mois, -
encore que la douleur parlat plu
tost afin quelle ne reuienne plus,
Cete emplastre peut seruir bonne
quintze iours ou trois semaines.

Pour La Gâtique

- 1 L'essence de thorebintine est fort
bonne en frotant pres d'un feu
clair la partie dolente,
- 2 L'huile de cire en faire de mesme
- 3 L'huile de geniure qui se fait
en cette sorte;

Prenez grains de geniure a dis
cretion faites le bouillir avec de l'eau
iusques a la consommation de trois
part de l'eau puis mettez du burze
frais que serrez de rechef fort bouil
lit apres vous exprimerez le plus
que pourrez du ius au trauers d'une
seruiette; puis y adionnez un
peu de bonne eau de vie et Pres

un peu rechauffer pour mesler le
tout

46

4 Prenez miel, mie de pain, liqueur
seiches, graine de moutarde, et
vinaigre, et luytes le tout en con-
sistance d'onguent.

5 Prenez Croûte de cheuse, faites
les bien seiches et avec oingt de
porc mas le faites onguent.

6 Prenez Cresson de fontaine, savi-
ne de seigle et vinaigre et pilley
le tout ensemble

7 Prenez Centaure petite appelée
fiel de tiere, faites la consommee
de luire avec vin blanc dans un
pot de verre, et l'apliquez chaude-
ment

Il est mes bon pour toutes
gouttes froides, de prendre le matin
de trois iours l'un, une petite gousse
d'ail en forme de pillule et si
voules vous la mesleres avec

un peu de beurre frais.

ON est aussi fort louage de
faire seigner au pied de la safine
inbone iusques six ou sept onces
de sang ou plus selon le tempe
rument du subiect

Pour Les Jeyatiques

prenez une oge grande un de lade
les en mailles. puis prenez poix de
bourgogne Galbanum de chacun
deux onces comme elem y demie once
poudre de sauge et rosmarin deux
onces mise en poudre grossierement
laquelle poudre mouillerez avec eau
de vie repassee trois fois. mettez tou
tes les susdites choses ensemble et en
farcissez loye et velouses l'ouuer
ture afin que rien ne puisse sortir
puis la faites rostir tant qu'il en br
tira de graille et ceste greisse qui
sera tombee dans la secheffire ueni
la conseruez pour vous en seruir
faut froter le lieu malade avec

on linge chaud. puis le frotter avec
ladite graisse le plus chaud que faire
se pourra, et mesmes par dessus de la
laine grasse qui soit chaude et le bander
avec un linge soit le matin, et continuer
iustques a guerison

*Sf grst. Bstst. ppxi
p p p q a s s l s m p l s*
Prenez une orange que luyeres
par moitié et oreves les pepins
puis la remplies de safran. puis
racoustees les deux moities ensemble
les ayant remplies de safran, et les
lierez puis apres prenez un pain
frais auquel oreves toute la mie
et mesmes ladite orange dedans
puis tires bien et les mettes sous les
cendres chaudes, et le laissez les
pace de quatre heures puis oreves
lorange de dedans dudit pain, et la
mesmes dans un mortier la pilleres
et mesmes dedans un demy settier de
vin blanc, et le remueves bien ensem-
ble, apres le mettes dans un pot neuf

qui soit veuuy, et y ait assez de salive
pain de poux leau autrement ciclamen
De chacun une once en poudre bien
Delice, Toechesquet De mixze deux
Drachmes, et Cene deux drachmes qui
soit bon en poudre, faites bouillir
Le tout. et y mettez six onces de suze
qui t'huile jusques a ce qu'il se rende
en apiatte, de laquelle il en faut
prendre. Le poix d'une drachme et
demie, pour les personnes qui sont
robustes, et aux autres suffit une
drachme, et que soit lors que lon
a accoustume D'oe p Lx, 111.
m p l, et prendre un bouillon une
heure apres fait avec des herbes
chaudes et continuer trois ou quatre
malins ai eun jusques a ce que
M. frosteral paroisse alors nen
faudra plus prendre.

Recepte de m^r de vignole
pour le mal des jambes
Il faut prendre quatre onces
deum de plantain, une once de uir

48

viet claiet, une once d'alum de glace
Et faire bouillir le tout dans un poillon
iurques a cequil soit diminuee a la moitié
puis faut le mener dans une fiole
Et remuer quand on sen veut seruir
Et faut en estauer a l'entour de la pla
ye puis sur la playe, metre un plum
assiez trempé dedans, et auoir deux
onces de blanc racy et une once de
pinfillagis et en faire vne emplastre
sur le mal.

RECEPTE pour Jambes enflées
Et rouges de m^r Duzet
au commencement faut estauer le mal
auec lait d'asie puis loindre du beurre
frais l'auc en eau rose apres le dit
estauement au lieu du dit beurre faut
apliquer un Cataplasme fait de favi
ne d'orge et de roses en oxilrat, et
quelques fois apres le dit Cataplasme
loindre du dit beurre, et apres que la
rougeur sera ostee en fera des Catapla
mes des poudres de Saporicaire cintes
en esgalle portion auec oximel, et les
Continuer iusques tant que sentleure

se diminuer et que la peau commence
à se rider.

Recepte fort expérimentée
pour le mal des jambes
faut avoir de l'huile de violettes
de mars. et quand on veut faire le
dit onguent il en faut prendre qua-
tre onces et le même sur les char-
bons. puis y mettre deux billes don-
guent qu'on appelle de altea. et le
reduire en bouillie puis y mettre
trois ou quatre onces de poudre
de plombs et mesler tout ensemble
et le severs dans des boettes.

Recepte pour dessicher un
mal des jambes ou d'ailleurs
prenez muscilaiges des grains
des coings, et poitium tirez avec
eau de plantain ou de roses de cha-
cun une once, beuze frais deux
onces, poudre de trochaïque, dabin
ratiz, fustic, que passe de chacune
une drachme, colomene une drac-
me et demie, poudre des roses et de
marthille de chacun un coupule

49

avec un peu d'huile de mirthilles
ou d'amerdes douces, et y aioustant
un peu de cyre, faites en liniment
pour apliquer le soir sur le mal.

Recepte pour desleicher mal
des jambes ulcerées.

Blanc en l'original.

pour guerir Les vieulx
ulceres des Jambes.

prenez de l'huile d'olive. Deux livres
un bon verre de vin rouge. mettez
le vin et l'huile dans un pot veuny
neuf, fet commun onc poignée
rosmarin, sauge, absinthe, langue
de chien, bettoine, millefeuille
legonde, escoreu de suseau, de cha
cun demie poignée faire bouillir
le tout iusques a ce que le uin soit
consomme, apres le couler, et mettre
ladite huile dans un autre pot
neuf veuny, et y aioustez, these
Cinthine de venise, rai sine, barba
num de cha cun deux onces, may
ti mirthe, avec ras de pain

aliban, gomme, adewante de cha
lun vne once en poudre, gomme
elemy Demie once, lyve neuue six
onces faites fondre le tout avec ladite
huile, et retirez le pot hors du feu
quand il sera demy froid adiouste
du linge bruslé deux ou trois onces
arythologie en poudre, bien delice
deux onces, mettes le tout dans le dit
onguent, et remues iusques a ce quil
soit presque froid apres auer l'istar
ge dor bien lauee deux onces, Curabie
vne once, l'autre vne once, poudre
de plomb bruslé vne once, les qua
tre ensemble mis en poudre les verte
res peu a peu dans le dit onguent
le remuant iouiuot afin dinclouper
le tout ensemble, et de cet onguent
pour sen seruir, il faut lauer l'ul
cere avec uin et eau partie egalle
essuyer la playe, puis metre vne
emplasme, et du chepy dessus et la
panser deux fois le iour en la

90

mesme fauon, et Continuer iusques
a guerison

Recepte pour paralitie

Bien approuuee

prenez de la graine de genieure
quand elle est verte, assez bonne
quantite et la pillez ensorte que
vous en tiriez du ius aque pures.
puis prenez du buoze de may que
feres fondre et se uette dedans votre
ius de genieure en le battant ens em
ble, et le fairez cuire tant quil se
reduise en onguent. Ceta fait leores le
dit onguent pour en user a la necessite
Et la maniere den user est prendre
et en frotter la partie malade du
patient tout doucement deuant le feu
Cest chose que plusieurs ont esprouee
veritable

au detant du ius on put merre la
graine bien puluerisee. Et se plus
menu que lon pourra

Recepte pour Le haut mal.

Prenez un paon et l'enfermez
dedans une estable, et quand il
aura fiente. Prenez en le poix d'un
demy eseu et le faites dissoudre en
du vin blanc et puis en faites pre
ndre au malade par trois malins
au deuoit de la lune, et contin
ues tous les moyz durant un an.

La vertu de l'herbe de galiga pour guérir le haut mal.

Il en faut prendre de la feuille
et broyer et en faire pren
dre quarante iours au malade
deux onces a chaque fois.

Recepte pour le haut mal.

Prenez le coeur d'une taupe tout
frais et l'envelopes en une mie
et la faites avaler au patient.

91

pour le haut mal
Prenez du uill meuidat une once
Semence de nigelle romaine & semence
De chalum demy scrupule, du Test
humain demie drachme de leleduai
re nommé aromatum rosatum
du sirop des toras arabica suffisance
Et en soit fait opputte.

Recepte pour le haut mal
faut prendre de Rieue diacodigum
tides pillules fetides de chaunde
mie drachme pillules d'ayarie demie
scrupule avec sirop des toras
faut former sept pillules petites
prendre quand on se va coucher
quatre heures apres souper et rei
terer cela tous les mois

pour le haut mal
Prenez Crane humain. guy de
Cherne, raine et semence de peone

De chalun un meisme poix, clouz
de gerolle demy poix le tout pulue
vise avec autant pesant de sou ches
soit beu au delours de la lune en
vin blanc le poix d'un chuc Troy ou
quatre iours durants.

Pour le meisme mal.

Prenez une noixette franche et la
priere d'un costé, et unides ce qui est
dedans, puis remplissez toute deuit
argent. et bouchez le Troy de lire
et l'aypendes au Col du patient
apres l'auoir envelopé d'un linge
à l'endroit du creux de la gorge.

Encores pour le mal caduc

faut prendre bonne quantite mer
curiale qui soit en grene fraiche
Cuillie, et prendre un vaisseau
qui ait la bouche large et y faire
un lit de l'adille herbe. puis faire un
lit de sucre en poudre par dessus
et devesch un autre lit de la

Dite herbe, et puis un auroc et de
 Suave, et ainsi consequemment apres
 faut couvrir led. vaisseau et le laisser
 ser dans du fumier de cheval par
 quintz e iours au bout desquels faut
 piler le tout, et en tirer du jus
 avec une presse puis le remettre
 dans une fiole au dit fumier au
 mes quintz e iours, et estant bien
 esclaircy il en faut faire prendre
 au malade trois ou quatre onces
 a chaque fois plus ou moins selon
 la force du mal aicum, et deux
 fois la semaine, et qui l'absorber
 ne des viandes fumeuses et nuisi-
 bles a la beste

on peut aussi faire le mesme
 avec pin grenelle tant pour le
 dit mal que pour les fièvres
 Il faut scauoir que de toutes
 sortes de plantes et herbes se ius

vaut mieux cent fois que leau qui
se distille en salambric.

Recepte pour le mal de mere
faut prendre du salamara et en fai
re une campane que vous applique
res sur le nombril. Et lors que la
mere suffoque faut en mener sur du
rehaud, et en recevoir la fumee
Cest une gomme qui se prend chez
les ayroucaires.

Recepte pour le mal
de mere du ventre
Donnel par le mesme sacro bain
faut prendre deux drachmes de gen
tianne, une drachme de gingembre
Deux drachmes de sucre fin le tout sub
tillement pulverise et quand on sent
la douleur de la dite mere. et quelle
commence a travailler l'estomac faut
prendre de la dite poudre autant
qu'il en pourra tenir sur un feston
avec du vin blanc ou un bouillon
et avec cette seule prise le mal

97

guérira incontinent, elle est aussi fort
approuvée.

Recepte pour purger La matrice

Faut faire d'une huile d'une herbe
qui croit sur les vieilles murailles
appelée hyois aeste, et qui a une
fleur violette, puis mouillée un peu
de Cotton dans la dite huile. puis
faut prendre d'une certaine herbe
que les chaux fait aux vieilles voutes
et mesme en lieu humide et dicelle
fleur estant mise en poudre en faut
impoudrer led. Cotton imbu dudit huile
comme est dit. Et puis l'appliquer dans
la nature de la femme et y laisser
seul une bonne heure et demie. Et il
fera un effet admirable.

Recepte pour La migraine

Faut prendre une teste de mouton
et la mettre dans un pot neuf. Et em-
plir ledit pot deau de vie avec

48
assez bonne quantité de soufre et
faire bouillir le tout jusques a ce qu'il
soit consommé du tiers. puis faut
ôter le pot du feu, et mettre la
tette sur la gule d'iceluy, pour en
recevoir la fumee par les narines
jusques a ce que le pot soit refroidy
faut aussi avoir la teste couverte
afin que celle fumee ne se perde

Autre recepte pour la migraine
Prenez cinq vers de vers de Lombard
et cinq noyaux de peches, cinq feuil-
les d'ancolie Jaune. Cinq feuilles
de uigne, cinq poives de safran
le tout bien pile et incorpore
ensemble avec un moyen oeuf mis
sur un drap blanc de carlate large
comme on s'en fait l'aplique sur le cer-
veau ayant ôté le poil dudit lieu

Autre recepte pour la
migraine
faut prendre des feuilles de Cocom-
bre Sauvage, et les faire bouillir

lit de la deloction en estuue la
partie de la teste qui fait mal puis
de herbe lit d u mavo y appliquee un
Cataplasme

Recepte pour faire un
onguent pour la migraine
De monsieur d'annu Court

- sternes galban 1 once 2 Drachmes
- ammoniac 3 onc 3 Drachmes.
- opoponan 1 once
- Cyre neuve 2 onces
- huile d'olive 1 Livre & demie
- litarge d'or 1 once 1 Livre
- odellium 2 onces
- oliban 2 onc
- myrrhe 2 Drachmes
- ancens 1 lb 1 Drachme
- vert de gris 2 once
- amytotog. Longue 1 once
- marie 2 once

12
pièce de Diamant 3 onces

Il faut le tout préparer selon
L'art pour en faire emplâtre
quand c'est pour le mal des dents
Il en faut même une emplâtre
à la temple, et une auprès de
L'oreille La ou la veine bat
Et pour la migraine aux deux
temples

pour La Jaunisse

seut prendre aussi gros qu'une
noisette de Saumon, et le raler dans
un goblet avec trois doigts de
vin blanc et les battre bien en
semble. se faut un peu faire chauf-
fer puis se boire au malin deux
heures avant manger et continuer
trois ou quatre jours et la jaunisse
sen ira incontinent.

autre Recepte pour

La jaunisse

Il faut user de la peau de

Dedans des gilliers des poales, le met-
tre en poudre et le prendre avec du
vin blanc

Remede pour la jaunisse.
faut prendre une poignée de ma-
ceoine deux branches de fenouil
dont faut ôter le cœur. et un bas
ronde Cannelle faire bouillir le
tout ensemble avec une chopine
de vin blanc tant quil diminue
d'un tiers, et en prendre tous
les malins trois doigts la chau-
fer et le boire une heure avant
manger.

Recepte pour le mal de tette.
pour faire eau de laquelle
si on lave la tette, elle oste
la douleur soit de tumeur ou
goutte et les cheveux ne blanchiront
et sera toujours le
chef fort sain.
Breues aloes Cicouin, myrthe
Sang de dragon une drachme.

Et en fairez poudre ensemble puis
prenez caude uie distillee avec
Berhoine deux liures. et les faites
bouillir deux heures dans une phi
olle de verre puis les laissez
refroidir vingt et quatre heures
apres passez le par les tamine et
cette eau aura couleur dor et en
lauees. puis quand il sera se
mouillees un peigne dans la dite
eau et vous en plaigneues et vous
en porterez bien.

poudre pour le mal

de beste de mon sieur

de ves Lon

prenez grene de geniueve en
Cent masle, mastic Carabe de
chacun le poix de trois esus
mesles romaines, greine des Carlate
maij, cloux de gerofle de chalu
ne le poix de deux esus muscade
autant Coviand e preparee, et
un peu de terre sigillee le poix
de trois esus, l'auye seiche me

nue le poix de deux escus. Le
tout puluerise fait en saupoudrer
la tette soir et matin et nettoyer tou
iours la poudre

Recepte pour le mal
de tette emfremillee
Prenez des thamarinds mures
raisins de damas potipode que
ren de chalune une once Rhin
apathime de chalun demie once
Capilaire scolopend, chicoree
feuilles et racines daigre moire
houbelon de chalun autant que
poures. Prenez avec les boues des
quatre doigts, racine dache, dozeib
Le dasperges de chalune demie once
Faites cuire le tout en eau sufi
sante tant que cette decoction remi
enne a deux liures dans laquelle
feres tremper de bon sein de le
uant dix. 10. agaric fin trois

Drachmes. qing embre, une drachme
sel de genes. les lesses ainsi trempe
es les pare de six heures. Les lesses
seulement bouillies en bouillon petit
puis étant esprimee, y adiousteres
une liure de sucre fin et le seres
Cuire quasi en sirop magistral. et
notes qu'au parauant il soit cuit
adiousteres l'expression des choses
qui s'en suivent. rubarbe Spira nardy
Souchet, racine Cabaret de chaun
ne demie once. le tout concasse
seres trempees une nuit durant en
eau de vie et vin blanc. puis le
malin. étant bien peu chauffe
le passees et adioustees au sirop
suddit. pour en user en faut prendre
une once et demie ou deux onces
avec autant de sirop
pour mal de vesie
L'on a veu dans une extreme de u

97

Leur de cette cause d'une fièvre
ardente prendre du lait de vache
froid fraichement tire et trempé
un linge dedans puis soudaineme
nt l'aplique sur le front comme un
bandeau mais il faut reiser cela
a mesure que le bandeau seiche
dans deux ou trois fois on est guery
on en a vu l'experience.

Remede pour remedié
au mal de teste et pesan
teur dicelle

Si la douleur est causee de pleni
tud d'humours ou vapeurs proce
nant de l'estomac foye rate ou
matrice faut premierement pur
ger telles parties mais si le mal
est cause en la teste, et la dou
leur est faire d'humours chaudes faut
apliquer frontaux de ius de plant
ain, et pain des roses trempé en

2
vinaigre et eau rose ou du fromage
recentement fait. mais si la dou-
leur provient de vent, prenez de la
rhue que ferez bouillir en du lait
puis l'enveloppez en du linge et de ce
receurez chaudement la vapeur par
les oreilles, si la cause de la douleur
est inconnue. prenez Bethoine et
veuvaine qu'avrozees de vin et
chaudement l'apliquez sur le front.

Pour guerir le mal de
dente et quand on a la
fièvre de frenesie.

Faut prendre un ieune Cochon et
le fendre par la moitié tout en
vie et le metre sur la fontenele
de la teste elle est esprouuee

Pour le mesme mal.
prenez un chien ieune nouveau
né, et le fendez tout en vie par
la moitié et le mettez promptement

sur la terre
 pour guerir ceux qui sont
 troubles de lespoit
 fvenel ellebore noir, et laues la
 racine en bon vin blanc, et les
 Laissez seicher a l'ombre. puis la
 peles et la mettes dans une phio
 le forte de verre avec quatre
 fois autant de maluoysie ou
 bon vin blanc et le tenes au
 soleil cinquante iours. sit ne
 queves de force vous en prenez
 trois Cuillees vous mettant a
 table avant souper et soudain
 mangees du meilleur. La nuit
 elle fera son operation sans
 douleur. pour trois onces de la
 dite racine il faut douze onces
 de maluoysie

pour apaiser Les
Douleurs de teste Causees
d'humeurs froides
Prenez des Feuilles de berhoine
de vignayne, saulge, romarin
de viciaine beuzme, bouey, abbin
the, seconde escorce de sureau
de chascun une poignee. pillez
les ensemble dans un mortier de mar
bre ou aume, puis en mouilles de
linges de iur, et les appliquez sur
le front et du marc. en faize des
bandeaux, et les changez de trois
heures en trois heures et continuez.

Autre pour la douleur
de teste causee de mati
ere chaude
Prenez moelle iusquiam, sem
peouance, auventent ioubarbe
nicotiane, seconde escorce de
sureau de chascun une poignee

roses rouges de provins. Deux onces
 paull' Eau, demie poignée. pil
 les le tout ensemble, et en faire
 des bandeaux et les apliques sur le
 front, et les change d'heure en heure
 a ceux qui ont de fièvres, frenchues
 et aux autres profit de deux en deux
 heures et continue.

La vertu du vin de

Rosmarin

La vertu du vin de rosmarin
 est qu'il est bon a toutes maladies
 froides. fait revenir l'apetit sou
 liffie les membres et n'est. et bail
 le une grande coloration au visage
 ge. et si on en laie la verbe
 il empeche que les cheveux ne
 tombent, et augmente et multiplie
 les cheveux. guere la peau
 d'ordure, pustules rouges, dardres
 et autres infections. il consume

Les flegmes et melancolie. Conforte
Le Cœur. il Conserve les personnes
En ieunesse, et fait veieuv, et
qui souuent useroit d'adit uin Con
dit que le corps l ne frouiroit iamais.

Item si dudit uin on Lauoit La
Bouche il rendroit une bonne ha
leine. Le d. uin Conforte Les yeux
et Les genieves. il guert Le Cancer
Sistules, et semblables ulcers. Si
souuent on les en Lave d'auanta
ge Les personnes qui sont ent des
Langues maladies et sont debile,
peu tel uin sont restauués l'ots.
mettent du pain dedans led. uin
soit rosti ou non. s'il en usent sou
uent led. uin Conforte aussi souuent
L'estomac debile

Item led. uin Tempere avec eau
de pluye en Laquelle auront boie
ly fleur de ros marin. souuent

Ceu que vie Les phtiliques Et Ethique.
 Ledit vin vaut aussi a fièvres
 quotidiennes, quastes, quadraques
 passion, et maladie de Coeu, nausée
 ou apert de uomis, et flux de ventre
 dyssenterie, et a la vertu semblable
 au vray thevique, contre venins
 poisons, viandes venimeuses. ayant
 veulu de resyver a uex, quand on
 Le prend en beuant et mangent
 et conforte la vertu de telle sorte
 quelle y resiste. Led. uin est un
 Souuerain remede pour paralyti
 ques, gens qui vembent, a nerff
 a gouttes allant de la et de la, il
 sert a toutes femmes mesmema
 nt qui sont de complexion humi
 des abondantes en humeurs. recti
 fie la matrice. et si profite a
 a seure concevoir et auoir lignee

4
La vertu de l'eau de vie faite de
vin auquel aura trempé l'herbe et
fleur de romarin est telle que
le baignant ou l'auent guérit tou-
tes roüges, mal saint, main, fis-
tales chancres, ou toutes autres me-
decines n'auoient rien pu faire.
Et qui prendra le marc de la dite
herbe et fleur, et en l'auera les
mains ou les membres parali-
tiques ayant perdu sentiment ou mou-
vement se sentira veulir quelque
fois iusques a parfaite guérison.

L'huyle de romarin tient la
place et vertu mesme du uray bau-
me uraye et singuliere connue
de peu gens, Combien que aucuns
en ayent ouy parler s'ils ne scauent
i. La vertu ny la maniere de
celle huyle de romarin laquel-
le a telle vertu quelle conforte
le coeur, le cerveau et tout le
corps de la personne, conforte

La debilité des nerz, et oste les m
maules et taches du visage soit
hommes ou femmes. Conserve la per
sonne en veunesse.

Item qui a du uray baume et
qui veut faire les greue et oye
viance diceluy. cette huile sera
ce que le baume sera. qui en iet
era vne goutte sur le au elle ira
au fonds.

Item La susdire huile a
vertu qui en metroit au malin
dedans loeil et aieun. elle oste
seulement les mailles et autres
maules qui sont dedans, mais
voutes superflues et mal de eua
nt que son ait fait cela quatre
fois.

La vertu de l'herbaire qui
se fait des fleurs de ros marin
avec miel blanc ou sucre fin
en de meveilleux usage ayant

La vertu du vin cy dessus escrit.
 Le Bain fait avec feuilles et
 fleur de rosmarin ainsi qu'on
 fait les autres est appelle Bain
 de vie et mort de vielles le. Ceux
 qui souuent use d'iceluy se renou-
 uelle en ieunesse. Ceux qui en
 usent ainsi que disent les me-
 decins.

En mesme intention on pourroit
 faire un bain chaud et vapoureux
 et en recevoir la vapeur et fu-
 mee comme en maniere de steues.

Recepte pour faire
 accoucher une femme
 Il faut prendre une poignée
 de menthe a la cote rouge une
 poignée des feuilles d'hisope et pil-
 ler le tout ensemble. et se metes
 avec deux ou trois doigt de vin
 blanc et se faire boire quand

Lesfant serai trouue. et quand la
femme est allouchee. il en faut enco
res faire boire. sil on voit quil en
fait besoin.

Recepte pour faire meu
rir les perles a poltumes.

Prenez une Cuillee dhuide rosat
une Cuillee dhuyte de lis une
Cuillee de farine de froment
une Cuillee de miel, un iaur
Doit, et un peu de guimauues
hachees bien menues. et incorporez
le tout bien ensemble. puis en fai
tes emplastres sur de la toile neu
ue de chanvre, et les posez sur les
postumes. et les faut remuer deux
fois le iour. et continuer deux
iours apres quelle sera percee.

pour faire huile de
mille perles que lon
appelle huile rouge
faut prendre de huile dolive

+

Et pour chascune prise deux onces
De mirre fine en poudre, deux
onces de thevebintine de venise deux
onces de sang de dragon. Demie on
ce de gomme arabie, demie once
d'alum Cuit. il faut mener l'huile
Et la fleur de mille pertuis en
semble dans un pot de gres faire
venir sur le feu. cependant que
lon mettra les gommés, Et la rem
uer toujours en y metant la theve
binthine Et autres gommés si on
veut que lon veienne la couleur
bien rouge. il faut laisser la dite
huile avec la fleur tant que lon
voye quelle aye pris la couleur
Et apres que lon la verra bien
rouge la faire venir sur le feu
Et y mener les gommés ainsi
quil est dit cy dessus.

Secret pour appaiser
Les douleurs des Ders

pour guérir les
 vlcères, de la bouche
 Incaver les gencives
 les nettoyer le Consolide
 provenes des feuilles de lierre
 et de Laurier, et du lierre seors
 ne de chalun demie poignée
 greine de Laurier, de genieve
 et de lierre de chaun deux
 onces. poiure long un cart d'once
 pieste gerofle et Canele de
 chalun demie once. le tout con
 casse mettes le dans un pot neuf
 veruy avec chopine de gros uin
 Couvert, et le faites bouillir
 iusques a la Consomption du
 quart. Couler le tout, et y cuirs
 les deux onces de miel rosat
 Lorsque vous en voudrez seoir
 il faut l'apliquer chaud dans
 une cuillere et le meme dans

6
La Bouche du Coste de la douleur
pour les ulcères, et il se faut gar-
garder la bouche, et pour incar-
ner les gencives et conserver les
dents il faut mouiller un linge
et se frotter les dents et gencives
le matin, et apres le repas et
continuer

pour decharger le
Cerveau et ouvrir les
Conduits des narines pour
Donner l'odorat.

Prenez eleboro blanc deux onces
feuilles de bettis rouges. une
poignée aussi concassée mettez
le tout dans un pot neuf veuy
avec une pinte d'eau de fontaine
et le faites bouillir jusques a la
consomption du tiers, et la coulez
pour se servir, il faut prendre
dans la main et en tirer par

Le nez, le matin de charge le cou
 veau, de bouche les navies et don
 ne l'odorat

pour arrester le sang qui
 coule par le nez.

prenez Cannelle en poudre. Et la
 mettez dans la main puis les
 ferez par le nez deux ou trois fois
 lorsque le nez vous leignera
 cela arretera le sang.

pour faire une Eau
 pour desalt coes et ober
 l'ardeur de la fièvre conta
 gieuse

prenez roses rouges de grouins
 quatre onces que mettes dans
 une bouteille tenant trois ou qua
 tre pintes, et l'emplis pres que
 pleine d'eau de fontaine huile
 ou et puis de l'ouffe une drame

at demie, et le mettes dans ladicte
bouteille et remues fort la bou
teille, Laissez infuser le tout l'espace
de cinq ou six heures puis le couler
par un linge dans l'eau, mettes
y le jus de cinq ou six citrons
et en faites boire aux malades
a leur soit. Les roses peuvent
servir pour deux fois, elle est fort
bonne a mesme dans le vin
Durant le temps de Contagion

pour guerdir le seye
geste;

Prenez deux livres de rostrum por
tium et du jus tire de la gentia
ne huit onces incorporez le tout, et
en faites boire le matin au pa
tient demy verre

pour faire venir les
bubons de peste, ou supu
ration
Prenez mannes guimauves, et

feuilles de violettes seconde, escore de
 sureau orseille de chascune une poig-
 nee de deux ou trois oignons de Lis pil-
 les le tout dans un mortier l'ex tires
 le ius que mesmes dans un pot neuf
 veny avec une Liure de vieilles
 oings que feres bouillir iusques a
 ce que le ius desdites herbes soit
 consommé, apres y mettrez Theriacin
 thine et resine de chascun quatre
 onces, galbanum trois onces, myrre
 gomme elemy, thalamaca de chas-
 cun une once, lyre neufue quatre
 onces. le tout ensemble dans led.
 pot remuee avec une espatule
 iusques a ce que le tout soit fonda
 a petit feu puis y adioustez qua-
 tre onces d'huile de lin, huile de
 nauete une once et de camomille
 une once et remuer le tout le
 laissez refroidir de quoy feres emplastr

me que memes sur le Bubon, et le
changer soir et matin, et sera a pro-
pos d'apliquer une ventouse sur le
Bubon pour allever au dehors la ma-
lignite du venin, et faire ouverture
avec la Lancete ou Couteau le plus
promptement que faire se pourra
et lorsque lon le pense. il seroit
besoin y appliquer toujours Les
ventouse, afin de faire l'abstra-
ction dans Louverture; il y faut me-
tre une tente au bout de laquelle
meves Conguent qui sensuit

Suppuratis Communis modici
Cabit d'apie et de Lentidote. de chacun
demie once mesles tout ens ensemble
auquel adions tres deux drachmes
de precipite de mercur; que me-
mes aussi par dessus Ladite tente
sur laquelle apliqueres Lemplas-
tre susdite; continues a le penser
deux fois le iour

Pour faire perler
Le bubon sans Caubere
ny Lanette.

Prenez monste qui vient au tous
des poiviers et noyers quatre
poignees. quatre oignons de Lis
une liure de vieux oing, un e
pinte de Lait. mettes le tout dans
un pot neuf verny, et le bien bouche
faire bouillir a feu lent i usques
a ce que le tout soit en forme de on
guent et en mettes sur le bubon.
Le plus chaud que faire se pourra
et en mettes i usques a deux ou trois
fois. apres se servir de Longuent
cy dessus.

Pour traiter et guerir
Les charbons.

Prenez mondificatif d'apie
deux onces, antidote une demie
once. supurabit commun one -

60
une once, onguent Dialthea demie
once mesles Le tout ensemble et y
aiouster huile de lin, one once pou
dre de precipite de mercure deux
drachmes, incorporez le tout et en
menez sur des plumasseus ou charpis
Et l'apliquees sur l'edit charbon et
sur dessus y menez un cataplasme
compose comme sensuit.

PRENes feuille dotz eille. guinea
ruces, consolida sempervivula, feuilles
de violettes de maris de cha lun one
poignee faites bouillir le tout dans
un pois Lon jusques a ce que les
herbes soient bien cuites puis cou
ler lesdites herbes les piler dans
un mortier le plus qu'on pourra
apres faire fondre une livre des
viuec oings avec six onces d'huyle
de Lin, there bintine, ou galbanon
Cyve neufue trois onces de cha lun
Le tout estant fonde dans un pot

neuf veony y mes Leoes Les dires Heu
 bes pillées avec une once de l'anti
 dote Le Lotuictan ou du thediacque
 Et feres emplastre qu'apliqueres
 au dessus des dits plumes se cure
 de beaucoup plus grande largeur
 Et se penser d'eux fois le iour,
 quand Les caure sera tombee, il
 ne sera plus besoin de se leuoir
 Du Cataplasme mais bien de l'em
 plastre y deuant le continuer
 ques a parfaire queuison

Pour ôter Le mauuais
 air tant Des habitz
 que autres hardes Des
 Maisons

Prenez soufre quatre onces, encen
 s commun, demie liure linabre
 quatre onces, anthimoine une
 once raisine, une liure benioin
 o Liban storax, Calamire, gerofle

de chaun deux onces meme le tout
 en poudre que mesteres tout ensem-
 ble et lorsque vous en voudrez ser-
 uir faut le metre en paste avec
 soit vinaigre. mettes du charbon ar-
 dent dans trois ou quatre Fevrees.
 Lesquelles mettres aux Coings et au
 milieu de la chambre et metre de
 ceste paste sur le feu peu a la fois.
 Et sur ceste fumee passerez vos
 hardes et linges. puis apres fendez
 des Cordes dans la chambre et esten-
 dez vos hardes et linges dessus, et
 remetes de la dite paste dans le feu
 afin qu'elle pvenent bien ce parfum
 Cela oste tout le mauvais air. Lon
 put demurer dans la chambre ou se
 gis ou lon aura use dudit parfum
 sans Craindre de prendre le mal
 Ceux qui vont parmy les mala-
 des pour empescher que leurs

habits men prennent le mauvais air
 en entrant dedans les maisons Et
 La soolie qu'ils ayent du feu dans un
 rehaut et qu'ils y mettent de celle por-
 te et s'envelopent dans leur manteaux
 afin que leurs hardes reçoivent celle
 fumee pour chasser tout le uerin
 faisant comme cela Lon est assure
 de ne porter ce danger en aucun
 lieu

pour faire bon estomac
 purifier le sang et rafrair
 Chir Le Foie
 prenez des quatre Capitaires, agri-
 moine, grande paliene, feuilles de
 violette de marit, chi lovec sauvage,
 pinpeneche, buglose bourache, oseille
 pour pisce seictue, de chaun d'eux
 poignes faites le tout bouillir
 dans un pot avec chopine d'eau
 et deux oues de buche frais apres
 que les herbes seront cuites passez

Le tout par un linge et beuve la de
Colicou ai eun, les demores deux heu
res sans manger et continues quinze
iours durant. elle leue les obstac
tions du foye, purifie le sang, for
tifie l'estomac et dilipe la bile.

POUR fortifier Et Cou urer L'estomac

Prenez suwe quatre onces, eau
commune, eau de rose de cha cun
une once, eau de vie de liffie deux
onces. mettes le tout ensemble, et
mettes le tout dans un plat ou vase
de verre; et y adioustez une once
de Canelle, idemie once de miel, et
Laissez infuser le tout une nuit.
puis le mettes sur un vecheant
et le faire chauffer iusques a
ce quil soit prest a boiure. puis le
couler, par un linge bien delie.
apres mettes led suwe dans la
dite eau fonde aulsi sur le feu

De cette Composition. On prend vers
Le matin a jeun un eplene Cuilleve
en se levant, cela foullifie les romas
Et ayde a leur digestion Et osse
Les cuigrears de les romas

Poudre stomachale pour
Ayder la Digestion Et
Empescher Les vapeurs.

Prenez des quatre semences chaudes
Scauor de Lanis, du fenoil du Cumien
Et de Coriandre, Laquelle Coriandre
Faut preparer en iettant par dessus
un peu de vinaigre. puis estant
Seiche ainsi que les autres. faudra
Le tout piler et rediger en poudre
tres subtile. Laquelle poudre on
passera par un tamis. puis on y
adioubera autant de Sucre qu'on
meslera bien ensemble. on en pren
dra demie Cuilleve. un peu apres
La refelion. ce par ce moyen Les
Colic'on d es uand es se fera plus

faullement et les vapeurs et les
ventosives chassées.

Receptes pour toutes douleurs
De stomac, rhumes et gout
tes froides de madame
La Comtesse

Prenez ius de menthe, ius de saulge
ius d'aluine, ius d'auronne, de cha
cun un veove, et les mesles ensem
ble. puis les Coules pas un linge
net, et y aioustez quatre veores de
maluoisie, et quatre veores d'au
le d'olives, et faites bouillir le
tout ensemble dans un pot verris
se sur un feu modéré jusques au
decreu de deux tiers. puis prenez
une once de encens fin autant de
mastic, et le pulueri les, et le met
tes dans le pot, le soudain les
retives du feu, et apres avoir tout

Bien venue ensemble ce faut Couler
sur un linge, et le mener dans une
fiolle de veuve Bien net, Bien
estoupee. Elle composition est de
grande vertu et bonne a plusieurs
choses.

Pr^{em}ierement aux vers
Des petit enfant leur en oigna
nt les navines et la fourchee
de la poitrine et leschine entre
les deux espaulles et a faire dor
mir lespace d'une heure et les
vers mourront par ce moyen.

Item est bonne pour la plume
en oignant le costé

Item pour Contrepeue en l'emplis
tant de cette huile et bander le
malt, et dans vingt et quatre
heures elle sera recovee.

Il y faut ai couter de l'huile
perrotte, saisine de chaluze deus
onces. huile rosat ou d'olive trois

once. faites premier fondre la poire
resine. et puis l'huile d'olive se
grolle et puis l'auure et se gardera
Cent ans.

Recepte de monsieur de
Bouillau pour guerir
Lesquinariye

fait des feuilles de sauge menue
de la grosseur d'une pelite noix
autant de foot autant de rhue au
tant d'hiope autant de persil, un ait
de la vigille de st jean faut piler
le tout ensemble avec du sel qui
avoir de miel et le de wempes un
peu avec un peu de leuain. Et
mettre dans un linge des lie, et en
enveloper le gorie. et le seorer
sufisament, et le garder dix ou
doutze heures au col

Autre pour Les Enfants

Autre pour les petits
Enfants.

Faut faire bouillir une chopine de
Lait avec une poignée de roses
rouges et abrinthe. Et passer ledit
Lait par un linge puis dans cesse
Collature y distandre deux jaunes
d'oeuf une once de miel rosat demie
liure d'huile d'arret et gros comme
une noix de sucre frais

RECEPTE pour LES VERTS

Prenez un gros de pouldre aux vert
Et demy gros de rhubarbe en poudre
Faites le tout infuser dans trois doigts
deau de pourpier par lespace de six
ou quatre heures. puis les passer au
travers d'un linge pour le faire pren
dre par deux matins consécutif
deux heures avant manger.

RECEPTE pour faire mouvoir
Les vens aux petits enfants

Rien approuvee

Prenez une petite poignée de rhue
et la pilles et la mettes parmy la
mer d'une coupe et en faites une em
plastre et le mettes sur le petit
ventre

Eau pour ôter le feu
D'une pluye fort souveraine
Prenez trois livres des raisins sau
vages. ius de plantain, ius de mo
reste et de pourpier et de ioubarbe
de chaun une livre. alum de ro
che Cuit six onces. Camfre demie
once. Le iaune de douze oeufs
frais le tout des trempé ensemble
distilles a petit feu et gardes l'eau
pour la necessite

Recepte de monsieur de
Fallange pour guerir
Les coups despees
Prenez une livre d'avitologie

ronde, une Liure de Suco de me
 deve, une Liure de petum ou herbe
 a La reine, qui soit des indes. fai
 tes. meme tout cela en poudre par
 un apothicaire et apres vous en pren
 dres des trois onc onces, et en feres
 trois paquets: envelopes dans du lin
 ge. puis les mettres dans un plat
 ou il y aura une pinte de vin blanc
 il faut luy donner le moins d'air
 que l'on pourra. et le Laissez trem
 per six heures. puis le renouveler
 de trois autres paquets. et y reme
 tre du vin blanc pour l'entretenir
 puis en Lavees la playe. et y
 tremperez une feuille de chou rou
 ge que vous mettes sur ladite playe
 puis La bandez des bonnes ban
 des et des Compressees, et La pense
 rez deux fois le iour

57
8
RECEPTE pour guerir
Les Loups, et toutes sortes
Des vieillies playes.
prenez une pinte de vin blanc
Et demie liure de sucre, Et demie
once de safran faites le tout bouil-
liv ensemble jusques a ce quil se
vende a la moitié. Et la faites cuire
dans un pois Lon d'erein femelle
puis en l'aueres la playe et me-
mes une compresse vempée dedans
dessus icelle.

RECEPTE pour les arque-
busades pour en tirer
Les esquilles, et balles
Et pour guerir autres
playes chancres, Et
vieux vlceres.

Prenez greine de Leuice, avist
Logie ronde mise en poudre de
chacun le poids d'un escu. plus
prenez des escauilles d'eau douce
Et toutes fumelles, si est possible
Et en pleine Luxe, et les mettes
toutes unies dans un pot neuf
de terre puis les mettes secher
au four iusques a cequelles se
puis sent meme en poudre et les
pillez. Et en prendre le poids
d'un ducat. puis prendre de herbe
appellee bounelle auwement conso
lidâ meder. Laquelle se trouue
aux rivés et hayes, et la seize.
Secher a l'ombre, et la faut cuillir
au printemps et la mettre en pou
dre et en prendre ce qui pourra
venir en la coigne d'un œuf. Et
les poids desdres poudres cy dessus.

Et meme le tout ensemble dans un lin
ge blanc et les lies en facon d'un
esteuf, mesmes avec un filet. afin quil
ne touche le fond dudit pot. et que le
dit pot soit de terre et neuf plombe
ou mesmes une poignee de pervenche
Lies avec vostre esteuf, et l'atacheres
avec un baston. Et y mesmes une pin
te de vin blanc uict qui est le pois
de trois Liures on Cast, et le feres
bouillir sur le feu de charbon jus
ques a ce quil soit consommé du tiers
Et faut que le feu soit petit

Pour Les Simples Clesures.

Prenez huile d'olive une
Liure et la mettes dans un pot neuf
veuny, betoine, hypericon, mille-feuil
Le, sauge, Langue de chien, romarin
Coudre de cers, marjolaine, herbe a
La reine, nicotiane, Bosme de cha
Cun une poignee concacno lssd.

herbes et les mettes dans ledit pot, et
 adouster un veuve de bon vin rouge le
 plus Coua est, sel commun, aristochoie
 serbonde en poudre de chalun vne once
 faites bouillir le tout ensemble iusques
 a la consommation du vin, Coules le tout,
 et dans la Colature y mettes therebin
 thine de venize quatre onces, resinie
 vne once, poix de bourgongne, et poix
 noire de chalun demie once. Storax
 liquide vne once, galbanum, gomme
 elemy, quata macha, myrte, aloes, di
 ban de chalun demie once, Cyre neuue
 trois onces, et fondez le tout ensemble
 dans ladite huile apres quil sera fon
 du le Coules et le conservez au bering
 pour sen seruir faut Lauer la playe
 avec du vin chaud, et meme dudit
 baume dans la playe, si la playe
 est profonde, il faut faire une rente
 de la profondeur la mouiller dans le

lin
 in
 quil
 uele
 be
 ondu
 pres
 pin
 nois
 erte
 ius
 a rien
 ne
 mes
 aut
 con
 sea
 ka
 101

9
Dit Baume Le plus chaud qu'on pourra
souffrir, et La même dedans, et une
feuille de chous par dessus oincte
dudit Baume, et une Compresse par
dessus Le tout, et panser une fois Le
jour, et continuer jusques a que vous en

Il est bon sen frotter Les reins
Le soir, il ayde a La digestion, et
chasse Les coliques d'iceuluy, aussi il apai
se Les douleurs de teste applique chaud
et sen frottant d'une tempe a l'oreille
sur La nuque du Col. mettre une
feuille de choux passée sur Le feu
et La même sus avec un linge chaud
il sert pour Les extorsions et debili
tes des nerfs sen frottant moderem
ent chaud, et mettre un linge par
dessus.

Il sert aussi aux douleurs et tran
chees du ventre qui viennent aux
petits enfants en Les frottant d'une
hipocordie a l'oreille, et l'estomac

RECEPTE POUR L'ENFLURE

Il faut prendre un pot neuf tenant
deux pintes, Remplir a demy d'herbe
De ceterai, neuf nouvelles espaisses
D'un dos de Cousteau. des racines de Lys
flambes de celui qui fleurit violet
Et qui se prend aux iardins. Le faire
bouillir iusques a ce quil soit a demy
Consumme puis en prendre toutes les
malins ai eun et Continuer iusques
a ce que Lon Connoisse Lamendement
et que l'enflure diminue.

RECEPTE POUR L'ENFLURE

Prenez douze Cuilleres deau de
vie, et une cuillere de miel, Mettes
toutes ensemble demy Caot d'heure
Et en faites prendre au patient
quatre Cuilleres au malin
Deux heures deuant manger
Et qui Continue cinq ou six fois
et en prenant de deux iours l'un

elle est experimentee.

Recepte pour Les
hemorroides.

Il faut prendre un gros oignon et en
oster le dedans et le remplir de urine fr
aie, et le mener sur un rechaud sur le
feu, et mener le rechaud avec le oignon
sous une chaise persee et se mener
dessus pour en recevoir la fumee
elle est experimentee.

Autre Recepte pour
Les hemorroides.

Il faut prendre le ieuve d'un cerf
avec huile rosat.

pour guerir de l'enflure
du siege quand il soit
prenez de l'escorce de chaisne
et de cornier de chascun demie
liure. de plantin, du grand char
don, de la bource de pasteur, de
satin de chascun une poignee. des

roses rouges, es corces de grenade de cha
 cun deux onces. noix de galle un peu
 Concassées deux onces. faites le tout
 Bouillir en dix verres et deux parts
 d'eau fevee des mares chaudes. re
 ves souvent de la de l'ocion les
 humes, et en fomentes le mal.

pour le siege qui tombe
 faut semer sur le siege de la
 poudre de scargot preparee

Receptes pour les descentes

Il faut preparer une fomentali
 on comme suit

Il faut prendre une poignée des ro
 ses rouges autant de noix de cypres
 et de l'escorce de melleau, et d'alisier
 De chacune demie poignée. faut
 faire bouillir le tout dans de l'eau
 de mareschal en la quantité de
 deux pintes jusques a la consom
 tion d'une tierce partie ou environ

puis le passer et en appliquer avec
des linges trempés dedans sur le lieu
de la descente au matin et au soir
sera a propos de prendre une purga-
tion et le lendemain le faire sig-
ner de la veine basilique du costé
de la descente et le faire tirer sept
onces de sang.

Remede pour les darres
faut prendre une once d'eau fort
une once d'argent vif qui l faut
mettre dans une pelire fiole et la
procher du feu tant que l'argent
vif soit quasi dissous puis faut
prendre deux onces de sel blanc qu
e mettes dans une autre fiole plus
grande puis assembler l'adite
eau fort avec les autres eaux
surdites. puis faut prendre deux
onces d'eau de fontaine courante
qui l faut meser dans l'adite grande

fiolle et ayant bien battu et meslé
 le tout ensemble tant qu'il soit blanc
 comme du lait il en faut bien fro-
 ter le mal, le puis apaiser en mouillant
 un linge qui l'aut laisser dessus le
 duore

TABLE DES Chapitres

Recueil des receptes pour plusieurs
 maladies p. I

pour faire onguent souverain pour
 guerir chancrez escrouelles. p. 2

Recepte pour guerir la teigne p. 6

onguent pour la mauuaile teigne p. 7

Recepte pour les endardres et pour
 la teigne p. 7

pour la teigne la gale et le
 mal. p. 7

pour guerir la teigne p. 8

Recepte pour faire eau pour la
 pluresie p. 8

pour la pluresie p. 8
recepte pour la pluresie p. 9.
autre recepte pour faire eau pour
la pluresie p. 9.
recepte de madame de Trivier pour
la pluresie p. 9
recepte pour la pluresie p. 9
pour la pluresie et mal de l'oreille p. 9
Baume vert p. 9
pour faire du vert en wet p. 10
Baume de Blondel pour guérir
chancre p. 10
Recepte pour faire Longuent vert p. 10
Longuent de six rofle de Cremo
nne p. 11
onguent pour guérir toutes pla
yes. p. 11
onguent de nicotiane 12
Baume excellent de la nicotiane 14
R. pour faire onguent excellent
pour l'estomac refroidi. 14
autre onguent pour l'estomac
refroidi p. 14

pour faire onguent qui seche le ven
 ne et se rebient selon quil est
 applique p. 19
 Recepte pour faire onguent de petroleum
 avecement lherbe a la reine p. 16
 pour faire onguent pour releuer les
 l'estomac ou partie du corps p. 13
 onguent propre pour les goattes 17
 onguent pour la bousleure 17
 aune pour la bousleure p. 17
 onguent pour le noli me tangere p. 17
 pour faire onguent pour le noli
 me tangere. et escrouetes p. 17
 pour les saures, et noli me: p. 17
 poudre pour hidropisie p. 18
 Recepte pour l'hidropisie p. 18
 pour remedier a l'hidropisie qui
 Commence p. 18
 R. pour l'hidropisie. 19.
 aune recepte pour l'hidropisie p. 19.
 R. pour l'hidropisie. et pour purger
 le venne p. 19.

R pour La Collique p. 19
aune R pour La Collique p. 19
R pour La Collique p. 19
R de La Collique de mde de marais p. 20
R pour les bouillons pour guerir
La Collique p. 21
R pour La Collique ventuse p. 21
R pour La Collique graveleuse p. 21
R pour La Collique passion p. 22
pour La Collique p. 21
R pour faire eau claire pour
La Collique ventuse p. 21
R de Leau imperiale p. 23
aune eau imperiale p. 27
pour faire eau contre La peste p. 24
R pour La peste 29
eau contre La peste p. 29
R excellente contre La peste p. 29
pour La pene et pluresie p. 26
preseuatif contre La peste p. 27

79

Eau eprouvee. Contre la pierre, la
thuse Pirargie p. 27
opiate preveuantif Contre la pierre p. 29.
Ri pour guerir la pierre. p. 29.
pour faire eau pour les yeux 30
Ri pour faire eau pour les yeux p. 30
Ri pour le mal des yeux 31
Composition de eau veore pour manger
les tages des yeux p. 31
Ri pour guerir les yeux ou tages p. 31
Secret pour les rougeurs des yeux p. 32
pour faire un liniment pour un oeil
blesse, ou il y a taye p. 32
Ri pour faire eau pour le flux de
ventre p. 33
autre Ri pour le flux de ventre p. 33
Ri pour le flux de sang. p. 33
pour flux de ventre distaive
asstringent. p. 34
pour faire resorer le flux p. 34
pour flux de sang et d'urine p. 34

Ri pour le flux de sang p. 37
Ri pour guérir de la bouclure p. 37
Ri pour la bouclure p. 37
saivre pour la bouclure p. 37
Ri de la bouclure de madame de
Channalon p. 37
pour guérir les bruslures p. 38
pour la rate et grauelle p. p. 38
hydromiel preseruatif de gouttes
de grauelles. p. 39
vin propre contre la goutte et grauelle 39
pour apaiser les douleurs de gouttes 40
R. d'eau excellente pour la pierre p. 40
Ri pour Lepidemie p. 41
Ri pour la fièvre continue p. 41
pour la fièvre quare p. 41
pour la fièvre tierce 42
Remede pour guérir les personnes
et les bestes qui ont este mordues
des bestes enrayees p. 42
Ri pour morture de chien p. 44

- pour la morture des Scorpens. p. 44
 Ri pour la sualique de madame de
 Larchant p. 44
 Ri pour la sualique de madame
 De Laqueste. p. 44
 pour la sualique. p. 49
 pour les sualiques 49
 Stg^{ss} St^{ss} St^{ss} p. 47
 Ri pour le mal de jambes p. 47
 pour les jambes enflées & rouges p. 48
 Ri ^{ex} p^{er}imentee pour mal des jambes 48
 pour guérir les vieux ulcères des
 jambes p. 49
 Ri pour paralysie aprouue p. 50
 Ri pour le haut mal p. 50
 La vertu de l'herbe de galiga pour
 guérir le haut mal: p. 50
 Ri pour le haut mal: . . . p. 50
 pour le haut mal: . . . p. 51
 pour le mal caduc p. 51

si pour le mal de meste p. 92
si pour mal de meste de venne p. 92
si pour purger la manice p. 92
si pour la migraine p. 93
autre si pour la migraine p. 93
pour faire onongoent pour la migraine
de m^r dan voicouet ... p. 94
pour la Jaunisse p. 94
autre pour la jaunisse p. 99
si pour le mal de teste p. 99
poudre pour le mal de teste p. 99
pour le mal de teste en fremillee p. 96
remede pour remedier au mal de teste
et pesanteur dicelle p. 97
pour guerir le mal de teste et quand
on a la fièvre de Venise p. 97
pour guerir ceux qui sont troubles
de l'esprit. p. 98
pour apaiser les douleurs de teste cause
des humeurs froides. p. 98
pour la douleur de teste cause e

- d'humeur chaude p. 98
 La vertu du vin de romarin p. 99
 Si pour faire avouchee une femme p. 61
 Si pour faire meuvir et percer apostu-
 mes. p. 62
 p. faire huile de mille pertuis que l'on
 appelle huile rouge p. 62
 pour apaiser les douleurs des dents
 et guérir les ulcères de la bouche p. 63
 pour décharger le cerveau p. 63
 pour arrêter le sang du nez p. 64
 pour faire une eau pour des altères
 et ôter l'ardeur de la fièvre contagieuse 64
 pour guérir le foye galle p. 64
 pour faire venir les bubons de peste à
 l'expuration p. 64
 pour faire percer le bubon sans au-
 rir ny Lanette p. 66
 pour traiter et guérir les charbons p. 66
 pour ôter le mauvais air tant des ha-
 bits que autres hardes de maison p. 67

pour faire bon estomac purifier le
sang et rafraichir le boye p. 68
pour solidifier et corroborer les os
poudre romaine pour ayder la
digestion et empêcher les vapeurs p. 69
huiles pour toutes douleurs d'estomac
rhumes et gouttes froides p. 69
recepte de m^r de douillau pour que
vir lesquinanaye p. 70
aune pour les enfants p. 71
si pour les vert. p. 71
si pour faire mouir les uers aux
petit enfant p. 71
eau pour ôter le feu d'une playe
soit souveraine p. 71
si de m^r de talange pour guerir
les coups de p^{ee} p. 71
si pour guerir les coups et toutes
vielles playes p. 72
recepte pour les arquebusades pour
en tirer les balles p. 73

- pour Les simples Pessaires. p. 74
- Recepte pour l'enflure. p. 74
- si pour Les hemoroides p. 74
- autre si pour Les hemoroides p. 74
- pour guérir de l'enflure du siege
quand il sort. p. 74
- pour Le siege qui tombe. p. 76
- si pour Les descentes p. 76
- Remede pour Les dartres. p. 76

FIVIS

onguent pour les Dardres
prenez deux onces d'eau forte une
once de mercure deux que vous
mettrez en limbe dans une fiole
de verre que vous ferez bouillir
sur des cendres chaudes Jusque a ce
que vous voyez que le mercure
soit bien melangé avec vostre eau
forte, puis Mettez la dite eau ou
a bouilly le mercure dans une
terrine ou vous auvez fait
fondre une livre de beurre
frais avec une petite poignée

De sel, vous remueres. Le tout
avec la spatule De bois Jusque
à ce quel soit froide, puis pour
rendre celle pommade odoriferant
vous la lavez avec eau Rose
Et vous vous en servirez, quand
il vous plaira, il ten faut
frotter le soir Et le matin Estant
dans le lit il en faut prendre
bien peu, crainte que l'endroit
ou vous l'appliquerez ne vienne
à se fester, si cela arrivoit il
faudroit cesser pour quel que
temps, et avertir de ne point
porter la main au visage sans
estre lavée

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]

Eau Divine du m^qt de La Rochelle

4 onces d'eau Rose 2 onces d'eau de Buglose
 2 onces d'eau de Bourvoche 2 onces d'eau de
 Sch et Somnere 2 onces de chardon
 Beni une once d'eau de fleur d'orange
 1/2 once d'esprit de vin et
 4 onces de sucre fin

Ceux qui craignent les vapeurs mettront
 4 onces d'eau de melisse au lieu
 des quatre onces d'eau Rose

Cette eau est bonne pour toutes sortes
 de fièvres, il en faut prendre au
 commencement de l'accès une
 cuillerée une autre en cardheure
 après et une troisième encore en
 cardheure après les fièvres qu'on
 sont plus longtemps à venir il faut
 en prendre plus longtemps et se
 tenir plus couvert que de coutume si
 l'on est pas query La première fois
 que l'on prend de cette eau en faut
 prendre en la mesme maniere une
 seconde et troisième fois

Il faut faire la mesme chose pour
 les pleuresies pour les coliques il en faut
 prendre cinq ou six Cuillerées de quardheure
 en quatre heures

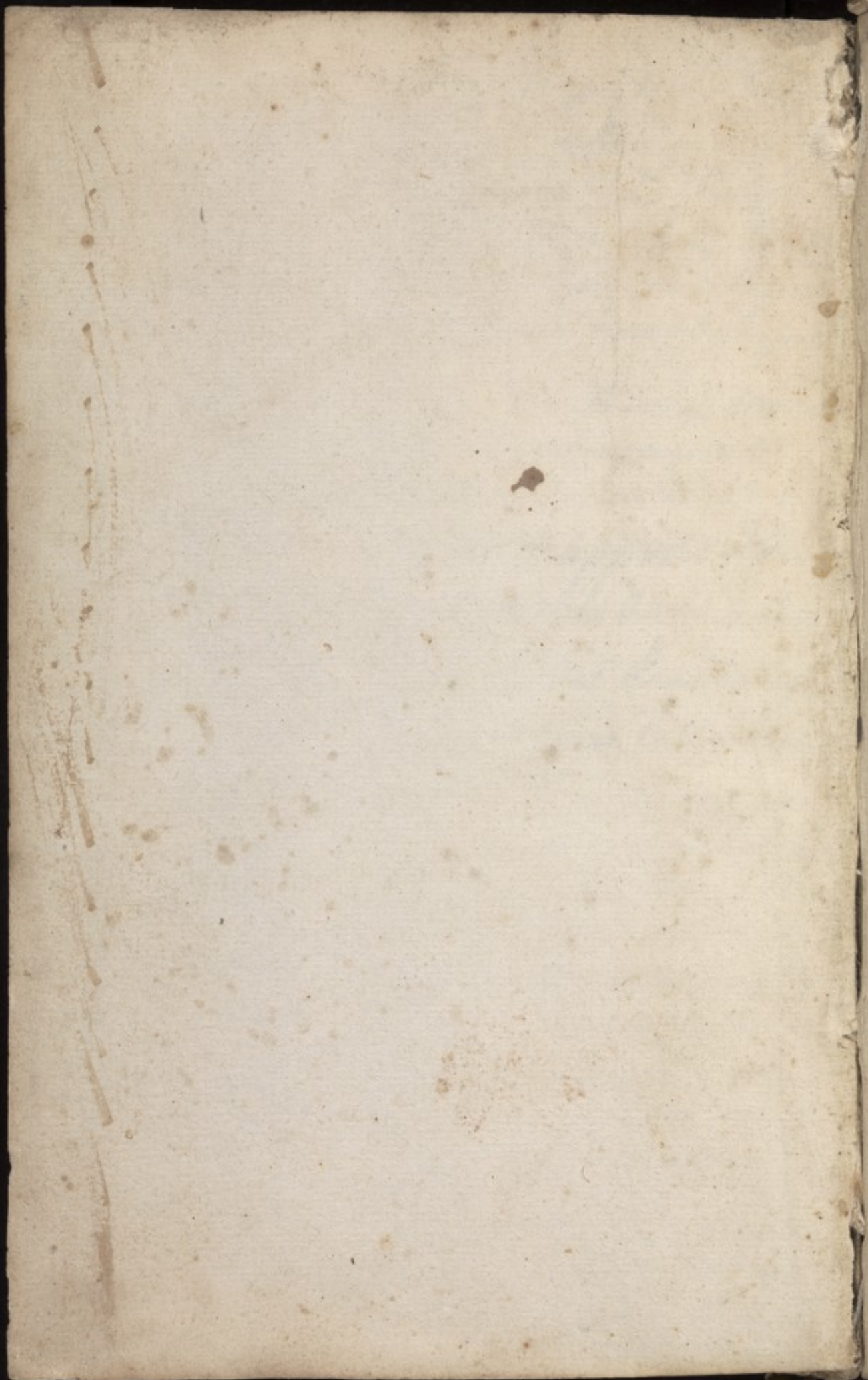
Pour toutes sortes de parties de sang
toutes sortes de courtes de ventres sa-
fleues mesme avec sang fluxions
sur la poitrine Indigation il faut
prendre une cuillerée une heure
avant dîner et autant avant souper

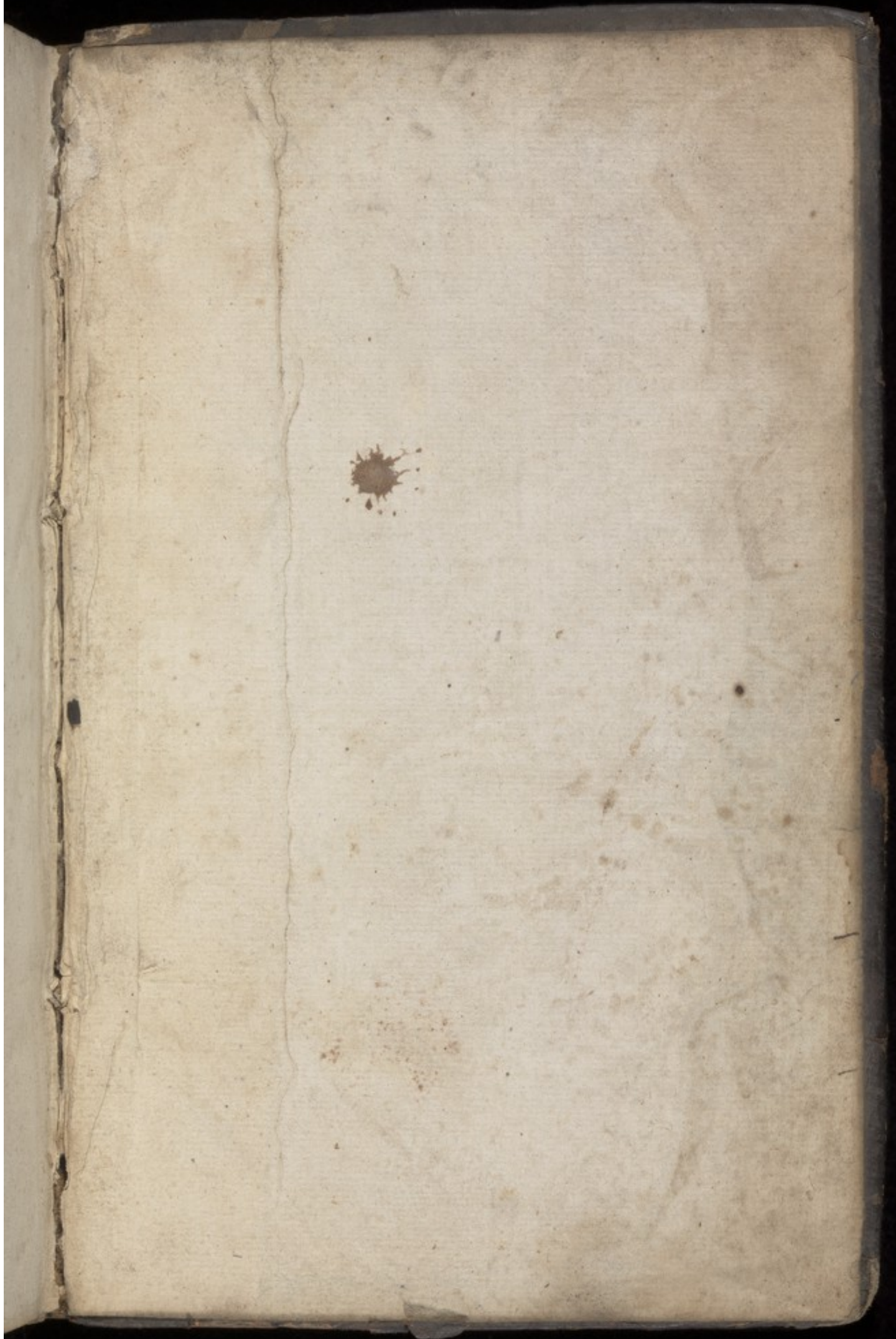
Pour les Rumes une cuillerée ^{une heure} avant
souper on peut y mettre
une cuillerée de miel

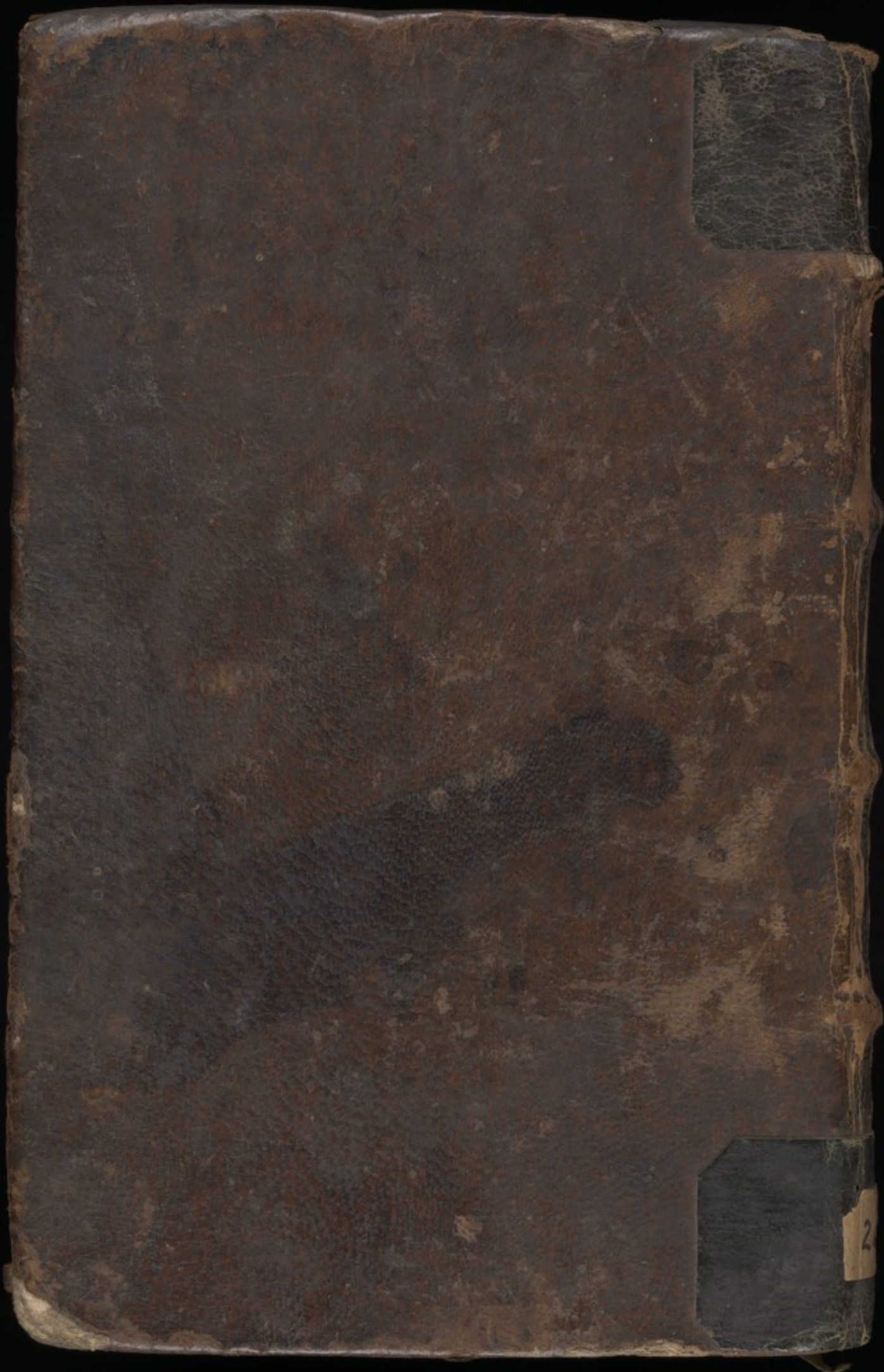
Les medecins qui y sont opposes disent
quel ne peut pas faire de mal

Il ne se faut pas faire beaucoup
seigner si lon veut que cette Eau
opere quistamment

of the
is on
center
fast
wishes
not for
is done
after
of order
mal
accor
to the









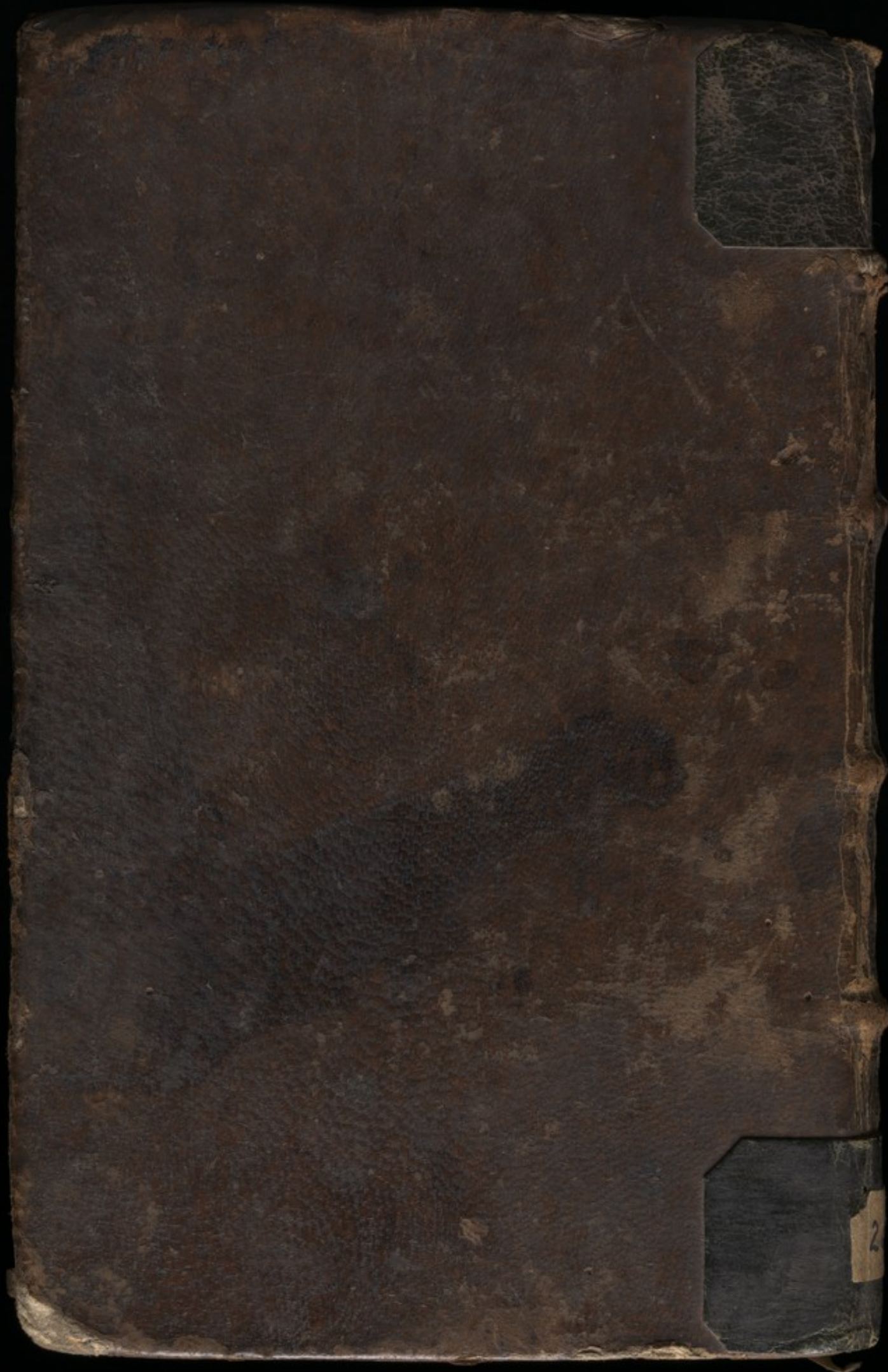
269/26







26926.





26926

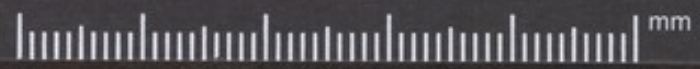


The Wellcome Library



x-rite

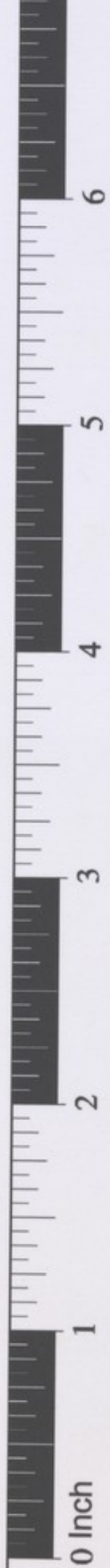
colorchecker CLASSIC



23788
Anagramme
Fres Reuer
philosophe ch



DESCARTES
plus humble
devisant de. vos



The Wellcome Library